СОГЛАШЕНИЕ ПО ОХРАНЕ АФРО-ЕВРАЗИЙСКИХ МИГРИРУЮЩИХ ВОДНО-БОЛОТНЫХ ПТИЦ (AEBA)

Текст Соглашения

и

План Действий

(Версия, принятая MOP4)

Изданно:

UNEP/ AEWA Secretariat

Hermann-Ehlers-Str. 10

D-53113 Bonn, Germany

Этот документ также доступен на английском и французском языках.

ВВЕДЕНИЕ

В соответствии со Статьей IV, параграфом 2 настоящего Соглашения План действий, как приведенно в Приложении 3 к Соглашению, должен пересматриваться на каждой очередной сессии Совещания Сторон. Кроме того Стороны имеют право предложить поправки к тексту Соглашения или к любому Приложению данного Соглашения.

Во время четвертой сессии Совещания Сторон (MOP4) Соглашения по Сохранению афро-евразийских мигрирующих водно-болотных птиц (AEWA), проходившей с 15 - 19 сентября 2008, в Антананариву, Мадагаскар, были получены только предложения о поправках к приложениям Соглашения. Резолюция 4.11, относительно поправок к приложениям настояшего Соглашения, была принята. Следующие приложения были исправлены:

- Приложение 2: Список видов водно-болотных птиц, к которым применяется Соглашение;
- Приложение 3: План действий и Таблица 1.

Настояший документ, составленный Секретариатом UNEP/AEWA, содержит текст Соглашения и Приложения к Соглашению, исправленные во время четвёртого Совещания Сторон (MOP4).

СОГЛАШЕНИЕ
ПО ОХРАНЕ АФРО-ЕВРАЗИЙСКИХ МИГРИРУЮЩИХ ВОДНО-БОЛОТНЫХ ПТИЦ

ДОГОВАРИВАЮЩИЕСЯ СТОРОНЫ

КОНСТАТИРУЯ, что Конвенция по Сохранению Мигрирующих Видов Диких Животных, 1979 г., поддерживает международное сотрудничество по сохранению мигрирующих видов;

УЧИТЫВАЯ, что первая встреча Сторон Конвенции, проводившаяся в Бонне в октябре 1985 г., поручила Секретариату Конвенции принять соответствующие меры для разработки соглашения по Западно-Палеарктическим гусеобразным;

ПРИЗНАВАЯ, что мигрирующие водно-болотные птицы представляют собой важную часть мирового биологического разнообразия, которое в соответствии с духом Конвенции по Биоразнообразию, 1992 г., и Программой 21 необходимо сохранить для блага настоящих и будущих поколений;

ОСОЗНАВАЯ экономические, социальные, культурные и рекреационные выгоды, получаемые в результате использования отдельных видов мигрирующих водно-болотных птиц, их роль в окружающей среде, и экологическую, генетическую, научную, эстетическую, рекреационную, культурную, образовательную, социальную и экономическую значимость водно-болотных птиц в целом;

БУДУЧИ УБЕЖДЕННЫМИ В ТОМ, что любые формы использования мигрирующих водно-болотных птиц должны осуществляться на устойчивой основе, учитывающей охранный статус этих видов на всем пространстве ареала, также как и их биологические характеристики;

ИСХОДЯ ИЗ ТОГО, что мигрирующие водно-болотные птицы особенно уязвимы, так как мигрируют на большие расстояния и зависят от сети водно-

болотных угодий, число которых уменьшается и которые деградируют вследствие воздействия человека, что отражено в Конвенции о Водно-Болотных Угодьях Международного Значения, главным образом как Местообитаний Водоплавающих, 1971 г.;

СОЗНАВАЯ необходимость принятия немедленных действий для прекращения снижения численности мигрирующих видов водно-болотных птиц и деградации их местообитаний в области Афро-Евразийских миграционных путей;

БУДУЧИ УВЕРЕННЫМИ В ТОМ, что заключение многостороннего Соглашения и его выполнение в ходе координированных или согласованных действий способно внести значительный и эффективный вклад в дело сохранения мигрирующих водно-болотных птиц и мест их обитания, а также будет иметь дополнительный эффект для сохранения многих других видов животных и растений; и

УЧИТЫВАЯ, что эффективное выполнение такого Соглашения потребует помощи некоторым из стран ареала для исследований, обучения персонала и мониторинга мигрирующих видов водно-болотных птиц и мест их обитания, а также для создания и совершенствования научных и административных органов по реализации этого Соглашения;

ДОГОВОРИЛИСЬ О СЛЕДУЮЩЕМ:

СТАТЬЯ I
Территория, Определения и Интерпретация

1. Географическая область данного Соглашения распространяется на территорию Афро-Евразийских пролетных путей водно-болотных птиц, как определено в Приложении 1 данного Соглашения и цитируется далее как "Территория Соглашения".
2. В тексте данного Соглашения:

(а) "Конвенция" означает Конвенцию по Сохранению Мигрирующих Видов Диких Животных, 1979 г.;

(б) "Секретариат Конвенции" означает орган, созданный согласно Статье IX Конвенции;

(в) "Водно-болотные птицы" означают такие виды птиц, которые экологически зависят от водно-болотных угодий по крайней мере в части годового цикла их жизнедеятельности, ареал которых полностью или частично находится в пределах Территории Соглашения, и которые перечислены в Приложении 2 настоящего Соглашения;

(г) "Секретариат Соглашения" означает орган, создаваемый согласно Статье VI, параграфу 7, подпараграфу (б) данного Соглашения;

(д) "Стороны" означает, если из контекста не следует иначе, Стороны данного Соглашения; и

(е) "Стороны присутствующие и голосующие" означает Стороны присутствующие и голосующие утвердительно или отрицательно; те, кто воздерживается от голосования, не считаются присутствующими и голосующими;

В дополнение, термины, определенные в Статье I подпараграфах от 1(а) до 1(k) Конвенции, имеют в этом Соглашении те же значения с соответствующими изменениями;

3. Данное Соглашение является СОГЛАШЕНИЕМ в соответствии с определением такового в Статье IV, параграфе 3 Конвенции.

4. Приложения к данному Соглашению составляют с ним единое целое. Любая ссылка на Соглашение включает ссылку на его приложения.

СТАТЬЯ II
Основные Принципы

1. Стороны предпримут скоординированные действия для поддержания благополучного охранного статуса мигрирующих видов водно-болотных птиц или для восстановления такого статуса. Для этого они будут предпринимать в рамках их национальной юрисдикции меры,

регламентированные в Статье III наряду со специальными действиями, определенными в Плане Действий, в соответствии со Статьей IV прилагаемом к настоящему Соглашению.

2. При реализации действий, регламентированных в параграфе 1 выше, Стороны должны придерживаться принципа предосторожности.

СТАТЬЯ III
Общие Меры Охраны

1. Стороны должны предпринять меры для сохранения мигрирующих водно-болотных птиц, обращая особое внимание на виды, находящиеся под угрозой исчезновения, а также на виды, имеющие неблагоприятный охранный статус.

2. С этой целью Стороны должны:

   (а) устанавливать такую же строгую охрану находящихся под угрозой мигрирующих видов водно-болотных птиц на Территории Соглашения, как предусмотрено в Статье III, параграфах 4 и 5 Конвенции;

   (б) гарантировать, что любое использование мигрирующих водно-болотных птиц основано на оценке самых современных знаний их экологии и является устойчивым как для видов, так и для поддерживающих их экологических систем;

   (в) выявлять места нахождения и местообитания мигрирующих водно-болотных птиц, находящиеся на их территории, и содействовать охране, управлению и восстановлению этих мест во взаимодействии с органами, занимающимися охраной местообитаний и перечисленными в Статье IX, параграфах (а) и (б) настоящего Соглашения;

   (г) согласовывать свои действия для гарантии того, что сеть подходящих местообитаний поддерживается или, при необходимости, заново создается на всем пространстве ареала каждого из рассматриваемых видов мигрирующих водно-болотных птиц, особенно в случаях, когда область водно-болотных угодий

расположена в пределах территории более одной Стороны настоящего Соглашения;

(д) исследовать проблемы, которые связаны или могут быть связаны с антропогенным воздействием, и приложить силы для реализации защитных мер, включая восстановление и реабилитацию местообитаний и компенсирующие действия при утрате местообитаний;

(е) сотрудничать в экстремальных ситуациях, требующих международных согласованных действий, выявлять наиболее уязвимые в таких ситуациях виды мигрирующих водно-болотных птиц, а также сотрудничать при реализации соответствующих срочных действий для повышения эффективности охраны этих видов в таких ситуациях и при подготовке инструкций для содействия отдельным участникам Соглашения в преодолении таких ситуаций;

(ж) запрещать преднамеренную интродукцию неаборигенных видов водно-болотных птиц в природу и предпринимать все необходимые меры для предотвращения неумышленного выпуска таких видов если это может негативно повлиять на охранный статус дикой флоры и фауны; в случаях, если неаборигенные виды водно-болотных птиц были уже интродуцированы, Стороны должны предпринимать все необходимые меры для предотвращения возможности их потенциальной угрозы аборигенным видам;

(з) стимулировать или поддерживать исследования по биологии и экологии мигрирующих водно-болотных птиц, включая согласование методов исследования и мониторинга, и, по возможности, создавать совместные или объединенные программы исследования и мониторинга;

(и) анализировать свои системы обучения кадров, для, помимо прочего, учета мигрирующих водно-болотных птиц, мониторинга, кольцевания, охраны и управления водно-болотными угодьями для выявления приоритетных тем и районов обучения, и для

осуществления сотрудничества в развитии и обеспечении соответствующих программ обучения;

(к) разрабатывать и продолжать осуществление программ, способствующих повышению осознания и понимания проблем охраны мигрирующих водно-болотных птиц в целом, и в конкретных целях и положениях настоящего Соглашения;

(л) обмениваться информацией и результатами исследований, мониторинга, программами по охране и обучению; и

(м) сотрудничать с целью помощи друг другу в осуществлении данного Соглашения, в частности в области исследований и мониторинга.

СТАТЬЯ IV

План Действий и Руководство по Охране

1. План Действий включен в качестве Приложения 3 настоящего Соглашения. В нем специально рассмотрены действия, которые должны быть приняты Сторонами по отношению к приоритетным видам и направлениям работы в соответствии с общими мерами охраны, рассмотренными в Статье III настоящего Соглашения, под следующими заголовками:

(а) охрана видов;

(б) охрана местообитаний;

(в) регулирование деятельности человека;

(г) исследования и мониторинг;

(д) обучение и информация; и

(е) осуществление.

2. План Действий должен пересматриваться на каждой очередной сессии Совещания Сторон, принимая во внимание Руководство по Охране.

3. Любые исправления к Плану Действий должны приниматься Совещанием Сторон, с учетом положений Статьи III настоящего Соглашения.

4. Руководство по Охране должно быть представлено к принятию на первой сессии Совещания Сторон и должно регулярно пересматриваться.

СТАТЬЯ V

Осуществление и Финансирование

1. Каждая Сторона обязуется:

   (а) назначить Полномочного Представителя или Представителей для выполнения данного Соглашения, который в частности будет контролировать все действия, могущие нанести урон охранному статусу тех видов мигрирующих водно-болотных птиц, для которых данная Сторона является Страной Ареала.

   (б) назначить ответственное лицо для контакта с другими Сторонами и безотлагательно сообщить его имя и адрес в Секретариат Соглашения для ознакомления других участвующих Сторон; и

   (в) подготавливать для каждой очередной сессии Совещания Сторон, начиная со второй сессии, отчет о своем выполнении Соглашения с конкретными упоминаниями о принятых мерах по охране. Структура таких отчетов будет определена на первой сессии Совещания Сторон и может быть пересмотрена, если это необходимо, на любой последующей сессии Совещания Сторон. Каждый отчет должен быть представлен в секретариат Соглашения не позднее чем за сто двадцать дней до очередной сессии Совещания Сторон, к которой он предназначен, и его копии должны быть направлены другим Сторонам секретариатом Соглашения.

2.

   (а) Каждая Сторона должна уплатить взнос в бюджет Соглашения в соответствии с оценочной шкалой ООН. Взносы будут ограничены максимум 25 процентами от общего бюджета для каждой Стороны, являющейся Страной Ареала. Ни одна из региональных организаций экономической интеграции не должна будет покрывать более чем 2.5 процента административных расходов.

   (б) Решения, относящиеся к бюджету, и любые изменения оценочной шкалы в случае необходимости принимаются Совещанием Сторон по консенсусу.

3. Совещание Сторон может учредить фонд охраны за счет добровольных взносов Сторон, либо за счет других источников, с целью финансирования мониторинга, исследований, обучения и проектов, относящихся к сохранению мигрирующих водно-болотных птиц, включая охрану и управление.
4. Сторонам рекомендовано осуществлять обучение, техническую и финансовую поддержку других Сторон на многосторонней или двусторонней основе для содействия выполнению положений данного Соглашения.

СТАТЬЯ VI
Совещание Сторон

1. Органом, принимающим решения по данному Соглашению, является Совещание Сторон.
2. Депозитарий должен, при консультации с Секретариатом Конвенции, созвать сессию Совещания Сторон не позднее чем через один год со дня вступления в силу данного Соглашения. Затем секретариат Соглашения должен, по согласованию с Секретариатом Конвенции, созывать очередные сессии Совещания Сторон с интервалом не более чем в три года, если Совещание Сторон не решит иначе. По возможности такие сессии Совещания Сторон должны совпадать с очередными совещаниями Конференции Сторон, присоединившихся к Конвенции.
3. При наличии письменного требования по крайней мере одной трети Сторон, секретариат Соглашения созывает внеочередную сессию Совещания Сторон.
4. Организация Объединенных Наций, ее Специализированные Агентства, Международное Агентство по Атомной Энергии, любое Государство, не являющееся Стороной Соглашения, и секретариаты международных конвенций, связанные каким-либо образом с вопросами охраны, включая защиту и управление, мигрирующих водно-болотных птиц, могут быть представлены своими наблюдателями на сессиях Совещания Сторон. Любое агентство или лицо, технически компетентное в подобных вопросах охраны или исследований мигрирующих водно-болотных птиц,

может быть также представлено на сессиях Совещания Сторон наблюдателями, если по крайней мере одна треть присутствующих Сторон не возражает.

5. Только Стороны имеют право голосовать. Каждая Сторона имеет один голос, но региональные организации экономической интеграции, которые являются Сторонами Соглашения, в вопросах, соответствующих их компетенции, имеют право голоса с количеством голосов, равным числу Государств-Членов, являющихся Сторонами Соглашения. Региональная организация экономической интеграции не должна использовать свое право голоса, если ее Государства-Члены используют свои голоса, и наоборот.

6. Если настоящее Соглашение не предусматривает иное, решение Совещания Сторон принимаются консенсусом или, если консенсус не может быть достигнут, большинством в две трети Сторон, присутствующих и голосующих.

7. На своей первой сессии Совещание Сторон должно:

   (а) принять консенсусом процедурные правила;

   (б) учредить секретариат Соглашения в рамках Секретариата Конвенции для выполнения функций секретариата, перечисленных в Статье VIII данного Соглашения;

   (в) учредить Технический Комитет, предусмотренный в Статье VII настоящего Соглашения;

   (г) принять структуру отчетов, представляемых в соответствии со Статьей V, параграфом 1, подпараграфом (в) данного Соглашения; и

   (д) принять критерии определения чрезвычайных ситуаций, требующих немедленных мер по охране, и определить принципы распределения ответственности за предпринимаемые действия.

8. На каждой очередной сессии Совещание Сторон должно:

   (а) оценивать современное состояние и потенциальные изменения охранного статуса мигрирующих водно-болотных птиц и важных для их выживания местообитаний, а также факторы, которые могут неблагоприятно влиять на них;

   (в) рассматривать достигнутые успехи и любые трудности, возникшие при выполнении настоящего Соглашения;

(г) принимать бюджет и рассматривать любые вопросы, связанные с финансовой стороной настоящего Соглашения;

(д) рассматривать любые вопросы, касающиеся секретариата Соглашения и членства в Техническом Комитете;

(е) принимать отчет, направляемый Сторонам данного Соглашения и Конференции Сторон Конвенции;

(ж) определять время и место проведения следующей сессии.

9. На любой сессии Совещание Сторон может:

(а) давать рекомендации Сторонам, если это будет сочтено необходимым или уместным;

(б) принимать специальные меры, направленные на повышение эффективности настоящего Соглашения, и, в соответствующей ситуации, меры срочного реагирования в чрезвычайных ситуациях в соответствии со Статьей VII, параграфом 4, данного Соглашения;

(в) рассматривать и принимать решения по предложениям, дополняющим данное Соглашение;

(г) вносить дополнения в План Действий в соответствии со Статьей IV, параграфом 3, настоящего Соглашения;

(д) учреждать вспомогательные органы, если это необходимо для содействия выполнению данного Соглашения, в частности для взаимодействия с органами, учрежденными в рамках других международных договоров, конвенций и соглашений с частично совпадающей географической и таксономической областью действия; и

(ж) принимать решения по любым другим вопросам, связанным с выполнением данного Соглашения.

СТАТЬЯ VII

Технический Комитет

1. Технический Комитет должен состоять из:

(а) девяти экспертов, представляющих различные регионы Территории Соглашения в соответствии со сбалансированным географическим распределением;

(б) одного представителя из Международного Союза по Охране Природы и Природных Ресурсов (IUCN), одного представителя из Международного Бюро по Исследованиям Водно-Болотных Птиц и Водно-Болотных Угодий (IWRB), и одного представителя Международного Комитета по Охране Охотничьих Видов (CIC); и

(в) по одному эксперту из каждой нижеследующей области: сельское хозяйство, охотуправление, право в области охраны окружающей среды. Процедура назначения экспертов, сроки их назначения на должность, и процедура определения Председателя Технического Комитета должны определяться Совещанием Сторон. Председатель может допускать участие максимум четырех наблюдателей из специализированных международных межправительственных и неправительственных организаций.

2. Если не будет решено иначе Совещанием Сторон, совещания Технического Комитета созываются секретариатом Соглашения совместно с каждой очередной сессией Совещания Сторон и по крайней мере еще один раз в период между очередными сессиями Совещания Сторон.

3. Технический Комитет должен:

(а) предоставлять научные и технические консультации и информацию Совещанию Сторон и, через посредство секретариата Соглашения, Сторонам Соглашения;

(б) давать рекомендации Совещанию Сторон, касающиеся Плана Действий, выполнения Соглашения и дальнейшего проведения исследований;

(в) подготавливать к каждой очередной сессии Совещания Сторон отчет о своей деятельности, который должен быть представлен в секретариат Соглашения не позднее чем за сто двадцать дней до сессии Совещания Сторон; копии отчета далее направляются Сторонам секретариатом Соглашения; и

(г) выполнять любые другие задания, поручаемые Совещанием Сторон;

4. В тех случаях, когда по мнению Технического Комитета возникает чрезвычайная ситуация, требующая принятия немедленных мер, позволяющих избежать ухудшения охранного статуса одного или более видов мигрирующих водно-болотных птиц, Технический Комитет может

запросить секретариат Соглашения срочно созвать чрезвычайную встречу Сторон, имеющих отношение к данному вопросу. Эти Стороны должны немедленно провести совещание, чтобы в кратчайшие сроки выработать механизм для охраны обозначенных видов, находящихся под угрозой воздействия данных неблагоприятных факторов. В случае принятия рекомендаций на таком чрезвычайном совещании, каждая из соответствующих Сторон должна проинформировать друг друга и секретариат Соглашения о мерах, предпринятых для их выполнения или о причинах, по которым данные рекомендации не могут быть выполнены.

5. Технический Комитет при необходимости может учреждать рабочие группы для выполнения конкретных заданий.

СТАТЬЯ VIII
Секретариат Соглашения

1. Секретариат Соглашения выполняет следующие функции:
   (а) организация и проведение сессий Совещания Сторон, а также совещаний Технического Комитета;
   (б) выполнение решений, адресованных секретариату Совещанием Сторон;
   (в) предложение и координация действий, предусмотренных Соглашением, в том числе Планом Действий, в соответствии с решениями Совещания Сторон;
   (г) установление связей со Странами Ареала, не являющимися Сторонами Соглашения, и координация взаимодействия Сторон между собой и с международными и национальными организациями, деятельность которых имеет непосредственное или косвенное отношение к охране, включая защиту и управление, мигрирующих водно-болотных птиц;
   (д) сбор и анализ информации, необходимой для выполнения задач Соглашения, и организация регулярного распространения этой информации;

(е) привлечение внимания Совещания Сторон ко всем вопросам, имеющим отношение к задачам настоящего Соглашения;

(ж) регулярная рассылка копий отчетов Представителей, упомянутых в Статье V, параграфе 1, подпараграфе (а) настоящего Соглашения, и Технического Комитета вместе с копиями отчета, который должен представлять секретариат в соответствии с параграфом (з) данной Статьи, каждой из Сторон не позднее, чем за шестьдесят дней до начала каждой очередной сессии Совещания Сторон;

(з) подготовка ежегодных отчетов и отчетов к каждой очередной сессии Совещания Сторон о работе секретариата и о выполнении Соглашения;

(и) составление и ведение бюджета Соглашения и фонда охраны, если таковой будет создан;

(к) предоставление широкой общественности информации, касающейся Соглашения и его задач; и

(л) выполнение любых других функций, возложенных на секретариат настоящим Соглашением или Совещанием Сторон.

СТАТЬЯ IX

Связи с международными организациями, имеющими отношение к водно-болотным птицам и их местообитаниям

1. Секретариат Соглашения должен проводить консультации:

(а) на регулярной основе с Секретариатом Конвенции и, если необходимо, с органами, исполняющими функции секретариатов в рамках Соглашений, перечисленных в Статье IV, параграфах 3 и 4 Конвенции и имеющих отношение к мигрирующим водно-болотным птицам; с органами Конвенции о Водно-Болотных Угодьях Международного Значения, главным образом, как Местообитаний Водоплавающих Птиц, 1971 г., Конвенции о Международной Торговле Редкими Видами Флоры и Фауны, 1973 г., Африканской Конвенции об Охране Природы и Природных Ресурсов, 1968 г., Конвенции об Охране Диких Животных и

Природных Местообитаний Европы, 1979 г. и Конвенции по Биологическому Разнообразию, 1992 г., - с целью координации действий Совещания Сторон со Сторонами этих конвенций в вопросах, имеющих общий интерес и, в частности, в вопросах разработки и осуществления Плана Действий;

(б) с секретариатами любых других конвенций или международных организаций по вопросам, имеющим общий интерес; и

(в) с любыми другими организациями, компетентными в области сохранения, включая охрану и управление, мигрирующих водно-болотных птиц и их местообитаний, а также в сфере научных исследований, образования и формирования общественной заинтересованности.

СТАТЬЯ X

Поправки к Соглашению

1. Поправки могут вноситься в Соглашение на любой очередной или внеочередной сессии Совещания Сторон.
2. Каждая Сторона может вносить предложения о поправках.
3. Текст каждой предлагаемой поправки с ее обоснованием должен представляться в секретариат Соглашения не позднее чем за сто пятьдесят дней до начала сессии. Секретариат Соглашения должен направить копии для ознакомления всем Сторонам. Любые комментарии Сторон по данному тексту должны направляться в Секретариат не позже чем за шестьдесят дней до начала сессии. По истечении срока представления комментариев, секретариат должен в кратчайшие сроки сообщить Сторонам эти поступившие комментарии.
4. Поправка к тексту Соглашения, если она не является поправкой к его приложениям, принимается большинством в две трети голосов присутствующих и голосующих Сторон и вступает в силу для Сторон, которые ее принимают, на тридцатый день с даты, когда две трети Сторон Соглашения на день принятия поправки представили официальные документы о принятии поправки Депозитарию. Для каждой Стороны, которая представляет документацию о принятии поправки после даты,

когда две трети Сторон уже представили свои официальные документы о ее принятии, поправка вступает в силу на тридцатый день после даты предоставления документации.

5. Любые дополнительные приложения или любая поправка к приложению должны приниматься большинством в две трети голосов присутствующих и голосующих Сторон, и вступать в силу для всех Сторон в девяностый день со дня их принятия Совещанием Сторон, за исключением Сторон, сделавших оговорки в соответствии с параграфом 6 настоящей Статьи.

6. В течение девяностодневного периода, определенного параграфом 5 настоящей Статьи, любая Сторона может направить Депозитарию письменное уведомление о сохранении за собой права на оговорку по отношению к дополнительному приложению или поправке к приложению. Сторона может отменить эту оговорку в любое время посредством повторного письменного обращения к Депозитарию; в этом случае дополнительное приложение или поправка к приложению вступают в силу для данной Стороны на тридцатый день после даты отзыва оговорки.

СТАТЬЯ XI
Влияние настоящего Соглашения на Международные Конвенции и Законодательные Акты

1. Условия данного Соглашения не влияют на права и обязанности какой-либо из Сторон, вытекающие из других существующих международных договоров, конвенций или соглашений.

2. Условия данного Соглашения не должны ни коим образом влиять на права какой-либо из Сторон поддержать или принять более строгие меры по сохранению мигрирующих водно-болотных птиц и их местообитаний.

СТАТЬЯ XII
Урегулирование Противоречий

1. Любое противоречие, которое может возникнуть между Сторонами по вопросам интерпретации или применения положений настоящего

Соглашения, должно быть объектом обсуждения Сторон, вовлеченных в данное противоречие.

2. В случае, если какое-либо противоречие не может быть разрешено в соответствии с параграфом 1 настоящей Статьи, Стороны могут, по общему соглашению, передать обсуждение в арбитраж, в частности в арбитраж Постоянного Арбитражного Суда в Гааге, и для Сторон, вовлеченных в противоречие, обязательно выполнение решений арбитража.

СТАТЬЯ XIII

Подписание, Ратификация, Принятие, Одобрение, Вступление

1. Настоящее Соглашение открыто для подписания Странами Ареала, независимо от того, лежит ли территория их юрисдикции в пределах Территории Соглашения, или региональными организациями экономической интеграции, в которых хотя бы один из членов является Страной Ареала, путем:
   (а) подписания без оговорок по отношению к ратификации, принятию или одобрению; или
   (б) подписания с оговорками по отношению к ратификации, принятию или одобрению с последующей ратификацией, принятием или одобрением.
2. Настоящее Соглашение должно оставаться открытым для подписания в Гааге вплоть до дня его вступления в силу.
3. Настоящее соглашение должно быть открыто для вступления любой Страны Ареала или региональной организации экономической интеграции, упомянутой в параграфе 1, в день и после его вступления в силу.
4. Документация по подписанию, ратификации, принятию, одобрению и вступлению в члены данного Соглашения подлежит хранению в Депозитарии данного Соглашения.

СТАТЬЯ XIV

Вступление в Силу

1. Настоящее Соглашение вступает в силу в первый день третьего месяца после того, как по крайней мере четырнадцать Стран Ареала или региональных организаций экономической интеграции, представленных по крайней мере семью из Африки и семью из Евразии, подпишут договор без замечаний и оговорок по ратификации, принятию или одобрению, либо представят документацию по ратификации, принятию или одобрению в соответствии со Статьей XIII настоящего Соглашения.
2. Для любой Страны Ареала или региональной организации экономической интеграции, которая:
   (а) подписала без оговорок по ратификации, принятию или одобрению;
   (б) ратифицировала, одобрила или приняла; и
   (в) присоединилась

к настоящему Соглашению после даты, когда необходимое для вступления в силу число Стран Ареала или региональных организаций экономической интеграции совершили подписание без оговорок или ратифицировали, одобрили или приняли Соглашение, последнее вступает в силу в первый день третьего месяца вслед за подписанием без оговорок или представления Страной или организацией официальной документации по ратификации, принятию, одобрению или вступлению.

СТАТЬЯ XV

Оговорки

Условия данного Соглашения не предусматривают общих оговорок. Тем не менее, специальные оговорки могут быть сделаны любой Страной или региональной организацией экономической интеграции при подписании без оговорок по ратификации, одобрению и принятию или, возможно, при предоставлении официальной документации по ратификации, одобрению или принятию, по отношению к любому из видов, рассматривающихся в Соглашении или к любому положению Плана Действий. Подобная оговорка может быть отменена Страной или региональной организацией

экономической интеграции, сделавшей оговорку, в любое время письменным уведомлением Депозитария; такая Страна или организация не должна быть связана положениями, по отношению к которым сделана оговорка, до истечения тридцати дней после даты отзыва этой оговорки.

СТАТЬЯ XVI
Денонсирование

Любая Сторона в любое время может расторгнуть настоящее Соглашение письменным уведомлением Депозитария. Денонсирование вступает в силу по прошествии двенадцати месяцев после даты получения уведомления Депозитарием.

СТАТЬЯ XVII
Депозитарий

1. Оригинал настоящего Соглашения на арабском, английском, французском и русском языках при полной идентичности языковых версий хранится при Правительстве Королевства Нидерландов, являющемся Депозитарием Соглашения. Депозитарий Соглашения должен направить заверенные копии этих версий всем Государствам и региональным организациям экономической интеграции, перечисленным в Статье XIII, параграфе 1 настоящего Соглашения, а также секретариату Соглашения после его создания.
2. Как только Соглашение вступает в силу, его заверенная копия должна быть передана Депозитарием в Секретариат Организации Объединенных Наций для регистрации и публикации в соответствии со Статьей 102 Хартии Организации Объединенных Наций.
3. Депозитарий должен информировать все Государства и региональные организации экономической интеграции, подписавшие или вступившие в Соглашение, а также Секретариат Соглашения:
   (а) о любом подписании;
   (б) о любом представлении официальной документации по ратификации, одобрению или принятию;

(в) о дате вступления в силу настоящего Соглашения или любого дополнительного приложения, а также о всех поправках к Соглашению или к его приложениям;

(г) о любых оговорках по отношению к дополнительному приложению или к поправке к приложению;

(д) о любом уведомлении об отзыве оговорки; и

(е) о любом уведомлении о расторжении Соглашения.

Депозитарий должен передавать всем Государствам и региональным организациям экономической интеграции, подписавшим или присоединившимся к Соглашению, а также секретариату Соглашения, тексты всех оговорок, всех дополнительных приложений и каких бы то ни было поправок к Соглашению или его приложениям.

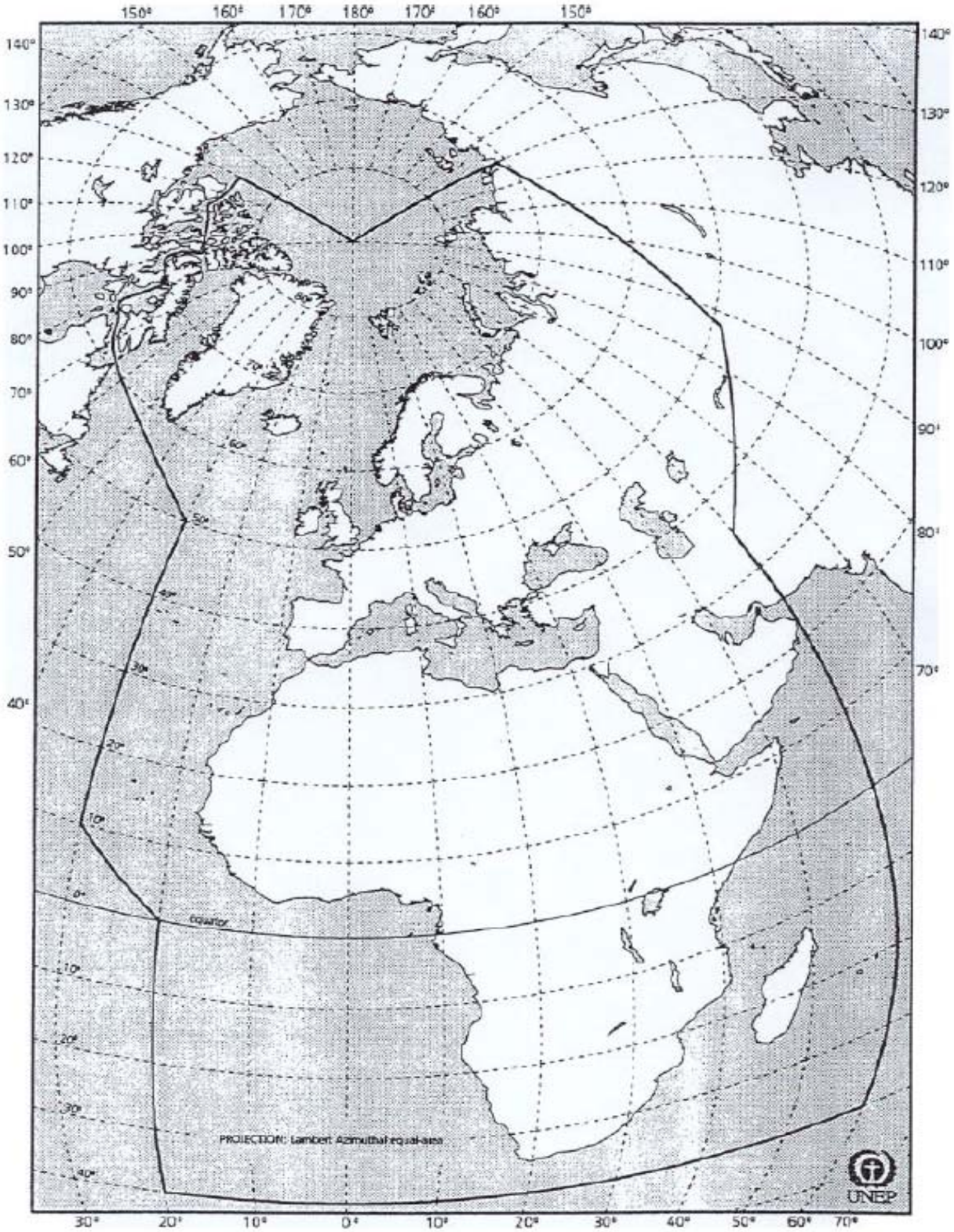
В подтверждение настоящего нижеподписавшиеся, уполномоченные на несение соответствующей ответственности, подписали настоящее Соглашение.

……

Приложение 1
Определение Территории Соглашения

Границы Территории Соглашения определены следующим образом: от Северного Полюса по 130^0 западному меридиану до 75^0 северной широты; далее на восток и юго-восток через пролив Мелвилла, Остров Принца Регента, залив Баффина, бассейн Фокса, канал Фокса и Гудзонов пролив к точке в северо-западной Атлантике с координатами 60^0с.ш. 60^0з.д.; далее к юго-востоку через северо-запад Атлантического океана до точки с координатами 50^0с.ш. 30^0з.д.; далее к югу по 30^0 меридиану западной долготы до 10^0с.ш.; далее к юго-востоку до Экватора на уровне 20^0 меридиана западной долготы; далее к югу вдоль 20^0 меридиана западной долготы до 40^0 параллели южной широты; далее на восток вдоль 40^0 параллели южной широты до 60^0 меридиана восточной долготы; далее на север по 60^0 меридиану восточной долготы до 30^0 параллели северной широты; далее на восток-северо-восток по большой окружности до точки на Западном Алтае с координатами 49^0с.ш. $87^0$27'в.д.; далее на северо-восток по большой окружности до побережья Северного Ледовитого океана на уровне 130^0 меридиана восточной долготы; далее к северу по 130^0 меридиану восточной долготы до Северного Полюса. Границы Территории Соглашения показаны на нижеследующей карте.

Приложение 1а: Карта Территории Соглашения



Приложение 2

Список видов водно-болотных птиц, к которым относится настоящее Соглашение[1]

SPHENISCIDAE

Spheniscus demersus	Ослиный или Африканский пингвин

GAVIIDAE

Gavia stellata	Краснозобая гагара
Gavia arctica	Чернозобая гагара
Gavia immer	Полярная гагара
Gavia adamsii	Белоклювая гагара

PODICIPEDIDAE

Tachybaptus ruficollis	Малая поганка
Podiceps cristatus	Большая поганка или чомга
Podiceps grisegena	Серощекая поганка
Podiceps auritus	Красношейная поганка
Podiceps nigricollis	Красношейная поганка

PHAETHONTIDAE

Phaethon aethereus	Фаэтон красноклювый
Phaethon rubricauda	Фаэтон краснохвостый
Phaethon lepturus	Фаэтон желтоклювый

PELECANIDAE

Pelecanus onocrotalus	Розовый пеликан
Pelecanus rufescens	Рыжеватый пеликан
Pelecanus crispus	Кудрявый пеликан

SULIDAE

Sula (Morus) bassana	Северная олуша
Sula (Morus) capensis	Капская олуша
Sula dactylatra	Масковая олуша

PHALACROCORACIDAE

Phalacrocorax coronatus	Коронованый баклан

[1] Как принято на четвертой сессии Совещания Сторон, которая состоялась с 15 по 19 сентября 2008, в Антананариву, Мадагаскар.

Phalacrocorax pygmeus	Малый баклан
Phalacrocorax neglectus	Прибрежный баклан
Phalacrocorax carbo	Большой баклан
Phalacrocorax nigrogularis	Персидский баклан
Phalacrocorax capensis	Капский баклан

FREGATIDAE

Fregata minor	Фрегат большой
Fregata ariel	Фрегат малый

ARDEIDAE

Egretta ardesiaca	Чёрная цапля
Egretta vinaceigula	Южниафриканская рыжегорлая цапля
Egretta garzetta	Малая белая цапля
Egretta gularis	Береговая цапля
Egretta dimorpha	Двухцветная рифовая цапля
Ardea cinerea	Серая цапля
Ardea melanocephala	Черношейная цапля
Ardea purpurea	Рыжая цапля
Casmerodius albus	Большая белая цапля
Mesophoyx intermedia	Средняя белая цапля
Bubulcus ibis	Египетская цапля
Ardeola ralloides	Жёлтая цапля
Ardeola idae	Мадагаскарская жёлтая цапля
Ardeola rufiventris	Краснобрюхая жёлтая цапля
Nycticorax nycticorax	Обыкновенная кваква
Ixobrychus minutus	Малая выпь
Ixobrychus sturmii	Сероспинный волчок
Botaurus stellaris	Большая выпь

CICONIIDAE

Mycteria ibis	Желтоклювый аист-клювач
Anastomus lamelligerus	Африканский аист-разиня
Ciconia nigra	Чёрный аист
Ciconia abdimii	Дождевой аист
Ciconia episcopus	Белошейный аист
Ciconia ciconia	Белый аист
Leptoptilos crumeniferus	Африканский марабу

BALAENICIPITIDAE

Balaeniceps rex	Китоглав, или королевская цапля

THRESKIORNITHIDAE

Plegadis falcinellus	Каравайка
Geronticus eremita	Ибис лысый

Threskiornis aethiopicus	Ибис священный
Platalea leucorodia	Обыкновенная колпица
Platalea alba	Колпица узкоклювая (также белая или африканская)

PHOENICOPTERIDAE

Phoenicopterus ruber	Красный фламинго
Phoenicopterus minor	Малый (или карликовый) фламинго

ANATIDAE

Dendrocygna bicolor	Рыжая свистящая утка
Dendrocygna viduata	Белолицая свистящая утка
Thalassornis leuconotus	Белоспинная утка
Oxyura leucocephala	Савка
Oxyura maccoa	Африканская савка
Cygnus olor	Лебедь-шипун
Cygnus cygnus	Лебедь кликун
Cygnus columbianus	Лебедь американский
Anser brachyrhynchus	Краснолапый гусь
Anser fabalis	Гуменник
Anser albifrons	Белолобый гусь
Anser erythropus	Пискулька
Anser anser	Серый гусь
Branta leucopsis	Белощекая казарка
Branta bernicla	Черная казарка
Branta ruficollis	Казарка краснозобая
Alopochen aegyptiacus	Египетский гусь
Tadorna ferruginea	Огарь
Tadorna cana	Огарь капский
Tadorna tadorna	Пеганка
Plectropterus gambensis	Шпорцевый гусь
Sarkidiornis melanotos	Гребе́нчатая у́тка, или шишконо́сый гусь
Nettapus auritus	Африканский карликовый гусь
Anas penelope	Свиязь
Anas strepera	Серая утка
Anas crecca	Чирок-свистунок
Anas capensis	Капский чирок
Anas platyrhynchos	Кряква, или кряковная утка
Anas undulata	Желтоносая кряква
Anas acuta	Шилохвость
Anas erythrorhyncha	Красноклювая шилохвость
Anas hottentota	Пятнистый чирок
Anas querquedula	Чирок-трескунок
Anas clypeata	Широконоска
Marmaronetta angustirostris	Мраморный чирок
Netta rufina	Нырок красноносый
Netta erythrophthalma	Красноглазый нырок
Aythya ferina	Красноголовый нырок

Aythya nyroca	Белоглазый нырок
Aythya fuligula	Чернеть хохлатая
Aythya marila	Чернеть морская
Somateria mollissima	Гага обыкновенная
Somateria spectabilis	Гага-гребенушка
Polysticta stelleri	Гага сибирская, или малая
Clangula hyemalis	Морянка
Melanitta nigra	Синьга, или черный турпан
Melanitta fusca	Обыкновенный турпан
Bucephala clangula	Гоголь обыкновенный
Mergellus albellus	Луток (малый крохаль)
Mergus serrator	Длинноносый крохаль (Средний крохаль)
Mergus merganser	Крохаль большой

GRUIDAE

Balearica pavonina	Венценосный журавль
Balearica regulorum	Восточный венценосный журавль
Grus leucogeranus	Стерх
Grus virgo	Журавль-красавка
Grus paradisea	Райский журавль
Grus carunculatus	Сережчатый журавль
Grus grus	Серый журавль

RALLIDAE

Sarothrura elegans	Пёстрый пушистый погоныш
Sarothrura boehmi	Африканский пушистый погоныш
Sarothrura ayresi	Зеркальный пушистый погоныш
Rallus aquaticus	Обыкновенный водяной пастушок
Rallus caerulescens	Каффирский пастушок
Crecopsis egregia	Африканский коростель
Crex crex	Коростель
Amaurornis flavirostris	Африканский чёрный погоныш
Porzana parva	Малый погоныш
Porzana pusilla	Погоныш-крошка
Porzana porzana	Обыкновенный погоныш
Aenigmatolimnas marginalis	Полосатый погоныш
Porphyrio alleni	Султанка Аллена
Gallinula chloropus	Камышница обыкновенная
Gallinula angulata	Камышница-крошка
Fulica cristata	Хохлатая лысуха
Fulica atra	Лысуха (Черноморско-Средиземноморская)

DROMADIDAE

Dromas ardeola	Рачья ржанка

HAEMATOPODIDAE

Haematopus ostralegus	Кулик-сорока
Haematopus moquini	Африканский черный кулик-сорока

RECURVIROSTRIDAE

Himantopus himantopus	Ходулочник
Recurvirostra avosetta	Шилоклювка

BURHINIDAE

Burhinus senegalensis	Сенегальская авдотка

GLAREOLIDAE

Pluvianus aegyptius	Египетский бегунок
Glareola pratincola	Луговая тиркушка
Glareola nordmanni	Степная тиркушка
Glareola ocularis	Мадагаскарская тиркушка
Glareola nuchalis	Тиркушка скальная
Glareola cinerea	Серая тиркушка

CHARADRIIDAE

Pluvialis apricaria	Золотистая ржанка
Pluvialis fulva	Бурокрылая ржанка
Pluvialis squatarola	Тулес
Charadrius hiaticula	Галстучник
Charadrius dubius	Малый зуек
Charadrius pecuarius	Зуек-пастух
Charadrius tricollaris	Трехполосый зуек
Charadrius forbesi	Буролобый зуек
Charadrius pallidus	Краснополосый зуек
Charadrius alexandrinus	Морской зуек
Charadrius marginatus	Белолобый зуек
Charadrius mongolus	Монгольский зуек
Charadrius leschenaultii	Толстоклювый зуек
Charadrius asiaticus	Каспийский зуек
Eudromias morinellus	Хрустан
Vanellus vanellus	Чибис
Vanellus spinosus	Шпорцевый чибис
Vanellus albiceps	Белоголовая пигалица
Vanellus senegallus	Сенегальская пигалица
Vanellus lugubris	Траурный чибис
Vanellus melanopterus	Чернокрылая пигалица
Vanellus coronatus	Венценосный чибис
Vanellus superciliosus	Красногрудый чибис
Vanellus gregarius	Кречетка
Vanellus leucurus	Белохвостая пигалица

SCOLOPACIDAE

Scolopax rusticola	Вальдшнеп
Gallinago stenura	Бекас азиатский
Gallinago media	Дупель
Gallinago gallinago	Бекас
Lymnocryptes minimus	Гаршнеп
Limosa limosa	Большой веретенник
Limosa lapponica	Малый веретенник
Numenius phaeopus	Средний кроншнеп
Numenius tenuirostris	Тонкоклювый кроншнеп
Numenius arquata	Большой кроншнеп
Tringa erythropus	Щеголь
Tringa totanus	Травник
Tringa stagnatilis	Поручейник
Tringa nebularia	Большой улит
Tringa ochropus	Черныш
Tringa glareola	Фифи
Tringa cinerea	Мородунка
Tringa hypoleucos	Перевозчик
Arenaria interpres	Камнешарка
Calidris tenuirostris	Большой песочник
Calidris canutus	Исландский песочник
Calidris alba	Песчанка
Calidris minuta	Кулик-воробей
Calidris temminckii	Белохвостый песочник
Calidris maritima	Морской песочник
Calidris alpina	Чернозобик
Calidris ferruginea	Краснозобик
Limicola falcinellus	Грязовик
Philomachus pugnax	Турухтан
Phalaropus lobatus	Круглоносый плавунчик
Phalaropus fulicaria	Плосконосый плавунчик

STERCORARIIDAE

Catharacta skua	Большой поморник
Stercorarius longicaudus	Длиннохвостый поморник

LARIDAE

Larus leucophthalmus	Белоглазая чайка
Larus hemprichii	Аденская чайка
Larus canus	Сизая чайка
Larus audouinii	Чайка Одуэна
Larus marinus	Морская чайка
Larus dominicanus	Доминиканская чайка
Larus hyperboreus	Большая полярная чайка
Larus glaucoides	Малая полярная чайка
Larus argentatus	Серебристая чайка
Larus heuglini	Восточная клуша

Larus armenicus	Армянская чайка
Larus cachinnans	Хохотунья
Larus fuscus	Клуша
Larus ichthyaetus	Черноголовый хохотун
Larus cirrocephalus	Чайка сероголовая
Larus hartlaubii	Чайка хартлаубова
Larus ridibundus	Чайка обыкновенная черноголовая
Larus genei	Морской голубок
Larus melanocephalus	Черноголовая чайка
Larus minutus	Чайка малая
Xema sabini	Вилохвостая чайка
Rissa tridactyla	Обыкновенная моевка (Трехпалая чайка)

STERNIDAE

Sterna nilotica	Чайконосая крачка
Sterna caspia	Чеграва
Sterna maxima	Королевская крачка
Sterna bengalensis	Бенгальская крачка
Sterna bergii	Крачка Берга
Sterna sandvicensis	Пестроносая крачка
Sterna dougallii	Розовая крачка
Sterna vittata	Антарктическая крачка
Sterna hirundo	Речная крачка
Sterna paradisaea	Полярная крачка
Sterna albifrons	Малая крачка
Sterna saundersi	Мекранская крачка
Sterna balaenarum	Китовая крачка
Sterna repressa	Аравийская крачка
Sterna anaethetus	Бурокрылая крячка
Sterna fuscata	Тёмная крячка
Chlidonias hybridus	Усатая, или белощекая крачка
Chlidonias leucopterus	Белокрылая крачка
Chlidonias niger	Черная крачка
Anous stolidus	Кланяющаяся бурая крачка
Anous tenuirostris	Кланяющаяся малая крачка

RYNCHOPIDAE

Rynchops flavirostris	Африканский водорез

ALCIDAE

Alle alle	Люрик
Uria aalge	Кайра тонкоклювая
Uria lomvia	Кайра толстоклювая
Alca torda	Гагарка
Cepphus grylle	Чистик
Fratercula arctica	Тупик

ПРИЛОЖЕНИЕ 3

ПЛАН ДЕЙСТВИЙ[2]

1. Область Применения

1.1 Настоящий План Действий применяется по отношению к популяциям мигрирующих водно-болотных птиц, перечисленных в Таблице 1 настоящего Приложения (далее именуемой как "Таблица 1").

1.2 Таблица 1 составляет неотъемлемую часть данного Приложения. Любая ссылка на План Действий подразумевает и включает ссылку на Таблицу 1.

2. Охрана Видов

2.1 Законодательные меры

2.1.1 Стороны, на территории которых обитают популяции, перечисленные в колонке А Таблицы 1, должны обеспечить охрану этих популяций в соответствии со Статьей III, параграфом 2(а) настоящего Соглашения. Стороны, принимая во внимание параграф 2.1.3 ниже, должны в частности:

а) запретить изъятие птиц и яиц этих популяций, обитающих на их территории;

б) запретить преднамеренное беспокойство в случаях, когда это важно для охраны соответствующей популяции, и

в) запретить владение или использование и торговлю птицами и яйцами этих видов и популяций, в случае если они были изъяты в нарушение запретов, перечисленных в подпараграфе (а) выше, а также владение или использование и торговлю какими либо определимыми частями или производными этих птиц и их яиц.

В качестве исключения для популяций, перечисленных только в Категориях 2 и 3 в Колонке А и помеченных знаком ‘звёздочка’, добыча на основе принципов устойчивого использования в районах может продолжаться там, где такая добыча из этих популяций является устоявшейся культурной традицией. Подобное устойчивое использование должно проводиться в соответствии со специальными положениями, отраженными в планах действий по видам на соответствующем международном уровне.

---

[2] Как принято на четвертой сессии Совещания Сторон, которая состоялась с 15 по 19 сентября 2008, в Антананариву, Мадагаскар.

2.1.2 Стороны, на территории которых обитают популяции, перечисленные в Таблице 1, должны регулировать изъятие птиц и яиц всех популяций, перечисленных в колонке В Таблицы 1. Целью таких законодательных мер должно быть поддержание или содействие восстановлению этих популяций до благоприятного охранного статуса и обеспечение, на основе наилучших доступных сведений о динамике популяций, устойчивого рационального изъятия или использования этих видов и популяций. Подобные законодательные меры, принимая во внимание параграф 2.1.3 ниже, должны в частности:

а) запрещать изъятие птиц, принадлежащих упомянутым популяциям, на разных стадиях их размножения и выращивание выводков, и и во время их следования к местам гнездования, если это изъятие оказывает неблагоприятное воздействие на статус охраны соответствующей популяции;

б) регулировать методы изъятия;

в) устанавливать пределы изъятия, в соответствующих случаях, и обеспечивать необходимый контроль, гарантирующий соблюдение этих пределов; и

г) запрещать владение или использование и торговлю птицами и яйцами этих популяций в случае, если они изымаются за нарушение запретов, перечисленных в настоящем параграфе, а также владение или использование и торговлю без труда узнаваемыми частями или производными продуктами из этих птиц и их яиц.

2.1.3 Стороны могут делать исключения по отношению к запретам, перечисленным в параграфе 2.1.1 и 2.1.2, независимо от положений Статьи III, параграфа 5 Конвенции при отсутствии иных удовлетворительных решений для следующих целей:

(а) для предотвращения серьезного урона урожаю, состоянию водных ресурсов и рыболовству;

(б) в интересах безопасности полетов или иных первостепенных общественных интересах;

(в) для научных или образовательных целей, работ по реинтродукции и размножению, необходимому для этих целей;

(г) разрешать при строго оговоренных условиях, и на выборочной основе и в органиченном количестве изъятие и содержание или иное практическое использование конкретных птиц; и

(д) для обеспечения лучшего воспроизводства или выживаемости конкретных популяций.

Подобные исключения должны быть четко оговорены по содержанию, ограничены в пространстве и во времени, и не должны наносить урон популяциям, перечисленным в Таблице 1. Стороны должны в возможно

кратчайшие сроки информировать Секретариат Соглашения о всех подобных разрешениях в виде исключения в соответствии с настоящим положением.

2.2 Планы Действий по Отдельным Видам

2.2.1 Стороны должны сотрудничать в целях развития и осуществления международных планов действий по отдельным видам для популяций, перечисленных в Категории 1 Колонки А Таблицы 1 как приоритетных, и для популяций, перечисленных со знаком "звёздочка" в Колонке А Таблицы 1. Секретариат Соглашения должен координировать разработку, согласование и осуществление подобных планов.

2.2.2 Стороны должны разработать и осуществлять национальные планы действий по отдельным видам для популяций, перечисленных в Колонке А Таблицы 1, с целью улучшения их охранного статуса. Такой план действий должен включать специальные положения для популяций, отмеченных знаком "звёздочка". При необходимости, проблема случайного изъятия птиц охотниками в результате неправильного определения видов также должна быть принята во внимание.

2.3 Меры срочного воздействия

Стороны должны, во всех возможных и соответствующих случаях действуя совместно, разрабатывать и осуществлять меры срочного воздействия для популяций, перечисленных в Таблице 1, при наличии особо неблагоприятных или угрожающих условий где-либо на Территории Соглашения.

2.4 Реинтродукция

Стороны должны проявлять максимальную осторожность при восстановлении популяций, перечисленных в Таблице 1, в участках их исходного естественного ареала, где они уже не существуют. Они должны стремиться разрабатывать и следовать детальному плану восстановления, основанному на соответствующих научных исследованиях. Планы восстановления должны составлять неотъемлемую часть национальных и, в соответствующих случаях, международных планов действий по конкретным видам. План восстановления должен включать оценку воздействия на окружающую среду и должен быть широко доступным. Стороны должны заранее информировать Секретариат Соглашения о всех программах восстановления для популяций, перечисленных в Таблице 1.

2.5 Интродукция

2.5.1 Стороны должны, если они считают необходимым, запрещать интродукцию неаборигенных видов животных и растений, которая может нанести вред популяциям, перечисленным в Таблице 1.

2.5.2 Стороны должны, если они считают необходимым, требовать принятия соответствующих мер предосторожности во избежание случайного выпуска содержащихся в неволе птиц неаборигенных видов.

2.5.3 Стороны должны принимать соответствующие меры, включая изъятие, для обеспечения того, чтобы неаборигенные виды или гибриды, уже интродуцированные ранее на их территории, не представляли потенциальной опасности для популяций, перечисленных в Таблице 1.

3. Охрана Местообитаний

3.1 Списки Местообитаний

3.1.1 Стороны должны, действуя по мере необходимости совместно с компетентными международными организациями, предпринимать и публиковать национальные списки местообитаний, которые расположены в пределах их территорий и важны для популяций, перечисленных в Таблице 1.

3.1.2 Стороны должны приоритетно стремиться к выявлению всех угодий международного и национального значения для популяций, перечисленных в Таблице 1.

3.2 Охрана Территорий

3.2.1 Стороны должны стремиться продолжать создание охраняемых территорий для сохранения угодий, важных для перечисленных в Таблице 1 популяций, и разрабатывать и осуществлять планы управления этими угодьями.

3.2.2 Стороны должны стремиться устанавливать специальную охрану водно-болотных угодий, которые соответствуют международно принятым критериям угодий международного значения.

3.2.3 Стороны должны стремиться к грамотному и устойчивому использованию всех водно-болотных угодий на их территории. В частности, они должны избегать деградации и утраты местообитаний, обеспечивающих существование перечисленных в Таблице 1 популяций, через внедрение соответствующих мер регулирования, стандартизации и контроля. Стороны должны стремиться в частности:

a) обеспечить, если это реально осуществимо, отвечающий требованиям официальный контроль за использованием агрохимикатов, технологий контроля вредителей и распределения сточных вод в соответствии с международными нормами, и с целью

доведения до минимума негативного воздействия на популяции, перечисленные в Таблице 1; и

б) подготавливать и распространять информационные материалы на соответствующих языках, рассматривающие введённые в действие меры регулирования, стандартизации и контроля, и их преимущества для человека и для диких животных и растений.

3.2.4 Стороны должны стремиться разрабатывать, в соответствии с экосистемным подходом, стратегии охраны местообитаний всех перечисленных в Таблице 1 популяций, включая популяции с рассредоточенным дисперсным распределением.

3.3 Реабилитация и Восстановление Местообитаний

Стороны должны стремиться в соответствующих случаях к реконструкции или восстановлению территорий, ранее значимых для популяций, перечисленных в Таблице 1.

4. Контроль Деятельности Человека

4.1 Охота

4.1.1 Стороны должны сотрудничать, обеспечивая соответствие охотничьего законодательства принципам устойчивого рационального использования, рассмотренным в настоящем Плане Действий, и принимая во внимание все пространство географического ареала рассматриваемых видов водно-болотных птиц и особенности их жизненных циклов.

4.1.2 Секретариат Соглашения должен получать информацию от Сторон об их законодательных актах и постановлениях, имеющих отношение к охоте на популяции, перечисленные в Таблице 1.

4.1.3 Стороны должны сотрудничать с целью развития достоверной и согласованной системы сбора данных о масштабах добычи для оценки ежегодного пресса охоты на популяции, перечисленные в Таблице 1. Они должны представлять в Секретариат Соглашения итоговые оценки ежегодного изъятия по каждой из популяций, если таковые имеются.

4.1.4 Стороны должны стремиться, как можно быстрее в соответствии с самопоставленными и опубликованными времмеными рамками, постепенно вывести свинцовую дробь из использования при охоте в водно-болотных угодьях.

4.1.5. Стороны должны разработать и осуществлять меры, направленные на сокращение и, насколько это возможно, прекращение использования отравленных приманок.

4.1.6. Стороны должны разработать и осуществлять меры, направленные на сокращение и, насколько это возможно, прекращение нелегального изъятия.

4.1.7. В соответствующих районах Стороны должны стимулировать охотников на местном, национальном и международном уровне к организации клубов или организаций для координации их деятельности и содействия в обеспечении устойчивого использования.

4.1.8 Стороны должны, при необходимости, способствовать введению обязательного профессионального тестирования охотников, включающего, помимо прочего, определение птиц.

4.2 Экологический Туризм

4.2.1 Стороны должны способствовать разработке в необходимых районах, но за пределами ключевых участков охраняемых территорий, совместных программ между всеми организациями, заинтересованными в развитии щадящего и грамотного экологического туризма в водно-болотных угодьях, где концентрируются популяции, перечисленные в Таблице 1.

4.2.2 Стороны, в сотрудничестве с компетентными международными организациями, должны стремиться оценивать потери, выгоды и иные последствия, сопряженные с экологическим туризмом на избранных водно-болотных угодьях, где концентрируются перечисленные в Таблице 1 популяции. Стороны должны сообщать любые результаты такой оценки в Секретариат Соглашения.

4.3 Другие Виды Деятельности

4.3.1 Стороны должны оценивать воздействие предполагаемых проектов, которые могут привести к конфликтным ситуациям между популяциями, перечисленными в Таблице 1 и обитающими в районах, рассмотренных в параграфе 3.2, и интересами человека, и делать результаты такой оценки доступными общественности.

4.3.2 Стороны должны стремиться собирать информацию о потерях, в частности потерях урожая, вызванных перечисленными в Таблице 1 популяциями, и сообщать результаты Секретариату Соглашения.

4.3.3 Стороны должны сотрудничать с целью определения технологий, способствующих предельному уменьшению потерь, или уменьшению последствий потерь, в частности потерь урожая, вызванных перечисленными в Таблице 1 популяциями, используя для этого весь мировой опыт.

4.3.4 Стороны должны сотрудничать с целью разработки международных планов действий по отдельным видам для популяций, вызывающих значительные потери, в частности потери урожая. Секретариат Соглашения должен координировать разработку и согласование этих планов.

4.3.5 Стороны должны, насколько это возможно, следовать высоким экологическим стандартам при планировании и строительстве сооружений для снижения их воздействия на перечисленные в Таблице 1 популяции. Они должны предусматривать постепенную

минимизацию воздействия уже существующих сооружений в случаях, когда выясняется их негативное влияние на упомянутые популяции.

4.3.6 В случаях, когда беспокойство человеком угрожает охранному статусу перечисленных в Таблице 1 популяций водно-болотных птиц, Стороны должны стремиться принимать меры, ограничивающие степень такой угрозы. Эти меры могут включать, наряду с прочим, в пределах охраняемых территорий учреждение свободных от беспокойства зон, в которые не разрешается доступ населения.

4.3.7 Сторонам настоятельно рекомендуется срочно принять соответствующие меры на национальном уровне или через структуры Региональных Организаций Управления Рыболовством (RFMOs) и соответствующих международных организаций для того чтобы довести до минимума воздействие рыболовства[3] на мигрирующих водно-болотных птиц, и там где возможно сотрудничать в пределах этих форумов для того, чтобы уменьшить смертность в местах находящихся в пределах и вне национальной юрисдикции; соответствующие меры должны быть особенно направленны на непредвиденные убийства и прилов рыбы рыбопромысловым оборудованием включая использование жабёрных сетей, ярусов и траления.

4.3.8. Сторонам также настоятельно рекомендуется срочно принять соответствующие меры на национальном уровне или через структуры Региональных Организаций Управления Рыболовством (RFMOs) и соответствующих международных организаций для того, чтобы довести до минимума воздействие рыболовства на мигрирующих водно-болотных птиц, которое происходит в результате неустойчивого лова рыбы вызывающего истощение пищевых ресурсов для мигрирующих водно-болотных птиц.

4.3.9 Стороны должны создать и эффективно исполнять адекватный законовой контроль по борьбе с загрязнением окружающей среды в соответствии с международными нормами и юридическими соглашениями, особенно касающихся нефтяных разливов, выгрузки и сбросов твердых отходов, с целью уменьшения их воздействий на популяции, перечисленные в Таблице 1.

4.3.10 Стороны должны создать необходимые меры для того чтобы, в идеальном случае, устранить или, в иных случаях, смягчить угрозу, исходящую от чужеродных земных хищников к размножению мигрирующих водно-болотных птиц на островах и островках. Данные меры должны касаться планирования непредвиденных обстоятельств при предотвращении вторжения, чрезвычайной помощи для того чтобы избавиться от интродуцированных хищников, а также программ восстановления островов, где популяции хищников уже созданы.

4.3.11 Сторонам настоятельно рекомендуется установить соответствующие меры для того чтобы бороться с угрозами исходящими от аквакультур для мигрирующих водно-болотных птиц, включая экологическую экспертизу обстоятельств, угрожающих водно-болотным угодьям,

[3] "рыболовство" включает в себя аквакультуру и относится к морской или к пресноводной рыбе, ракообразным, и моллюскам (например, двустворчатые моллюски, брюхоногие и головоногие).

которые важны для водно-болотных птиц, особенно имея дело с обновлением или расширением существующих установок, и вовлекая такие проблемы как загрязнение (например, от остатков фармацевтических обработок, используемых в аквакультуре или эутрофикации), потеря среды обитания, риски запутанности в проволочных огреждениях, и интродукция чужеродных и потенциально инвазивных видов.

5. Исследование и Мониторинг

5.1 Стороны должны стремиться к проведению работ по обследованию мало изученных территорий, где могут размещаться значительные скопления популяций, перечисленных в Таблице 1. Результаты таких обследований подлежат широкому распространению.

5.2 Стороны должны стремиться к проведению на регулярной основе мониторинга состояния популяций, включенных в Таблицу 1. Результаты подобного мониторинга должны быть опубликованы либо разосланы в соответствующие международные организации для обеспечения контроля состояния и тенденций изменения численности популяций.

5.3. Стороны должны сотрудничать для совершенствования методов оценки тенденций изменения численности популяций как критерия, отражающего состояние популяций.

5.4 Стороны должны сотрудничать для выявления пролетных путей всех перечисленных в Таблице 1 популяций, используя все доступные сведения о размещении в гнездовой и во внегнездовой период и материалы учетов, и участвуя в координируемых программах кольцевания.

5.5 Стороны должны стремиться стимулировать и поддерживать совместные проекты исследований экологии и динамики численности перечисленных в Таблице 1 популяций и их местообитаний для определения специфических требований этих популяций к местообитаниям, а также разработки наиболее адекватных подходов при управлении и охране этих угодий.

5.6 Стороны должны стремиться проводить исследования по воздействию потерь или деградации местообитаний и беспокойства на емкость водно-болотных угодий, использующихся перечисленными в Таблице 1 популяциями, и по особенностям миграций этих популяций.

5.7 Стороны должны стремиться проводить исследования по воздействию охоты и торговли на популяции, включенные в Таблицу 1, и по значению этих форм использования для местной и национальной экономики.

5.8. Стороны должны стремиться к сотрудничеству с соответствующими международными организациями и поддерживать проекты исследований и мониторинга.

6. Образование и Информация

6.1 Стороны должны при необходимости организовывать обучающие программы, для обеспечения того, чтобы персонал, ответственный за выполнение настоящего Плана Действий, имел адекватные знания для его эффективного осуществления.

6.2 Стороны должны сотрудничать друг с другом и секретариатом Соглашения с целью разработки обучающих программ и обмена информационными и обучающими материалами.

6.3 Стороны должны стремиться к разработке программ, информационных материалов и механизмов для повышения уровня общественной заинтересованности в задачах, положениях и содержании настоящего Плана Действий. Особое внимание должно быть обращено на население, проживающее в пределах или вблизи от важных водно-болотных угодий, на пользователей водно-болотными угодьями (охотники, рыболовы, туристы и т.п.), на местную администрацию и других лиц, ответственных за принятие решений.

6.4 Стороны должны стремиться к проведению специальных кампаний по повышению общественной заинтересованности в охране популяций, перечисленных в Таблице 1.

7. Осуществление

7.1 При осуществлении настоящего Плана Действий, Стороны должны обращать первоочередное внимание на популяции, перечисленные в Колонке А Таблицы 1.

7.2. В случаях если на территории Стороны вид представлен несколькими популяциями из Таблицы 1, Сторона должна принимать первоочередные меры охраны соответственно для популяции или популяций с наименее благоприятным охранным статусом.

7.3 Секретариат Соглашения в сотрудничестве с Техническим Комитетом и при помощи экспертов из Стран Ареала должен координировать разработку руководящих материалов по охране в соответствии со Статьей IV, параграфом 4, настоящего Соглашения для помощи Сторонам в осуществлении данного Плана Действий. Секретариат Соглашения должен, по возможности, обеспечивать их согласованность с руководящими материалами других международных соглашений. Эти руководящие материалы должны быть направлены на внедрение принципов устойчивого использования. Они должны рассматривать среди прочего,:

а) планы действий по отдельным видам;

б) меры срочного реагирования;

в) подготовку обследования местообитаний и методы управления местообитаниями;

г) методы охоты;

д) торговлю водно-болотными птицами;

д) туризм;

е) уменьшение вреда, наносимого птицами урожаю; и

ж) протокол мониторинга водно-болотных птиц.

7.4 Секретариат Соглашения в сотрудничестве с Техническим Комитетом и Сторонами Соглашения должен подготовить серию международных обзоров, необходимых для осуществления настоящего Плана Действий, рассматривающих:

а) сообщения о статусе и тенденциях изменения численности популяций;

б) пробелы в информации на основе материалов обследований;

в) сеть местообитаний, используемых каждой популяцией, включая охранный статус и меры управления каждым из этих местообитаний;

г) соответствующее охотничье и торговое законодательство в каждой из стран применительно к видам, перечисленным в Приложении 2 настоящего Соглашения;

д) стадии подготовки и осуществления планов действий по отдельным видам;

е) проекты реинтродукции; и

ж) статус интродуцированных (неаборигенных) водно-болотных видов и гибридов птиц.

7.5 Секретариат Соглашения должен делать все возможное для гарантии того, чтобы обзоры, упомянутые в параграфе 7.4, обновлялись следующим образом:

(а) - к каждой сессии Совещания Сторон; (б) – к каждой второй сессии Совещания Сторон; (в) – к каждой второй сессии Совещания Сторон; (г) – к каждой третьей сессии Совещания Сторон; (д) – к каждой второй сессии Совещания Сторон; (е) – к каждой третьей сессии Совещания Сторон; (ж) - к каждой второй сессии Совещания Сторон.

7.6 Технический Комитет должен изучать руководящие материалы и обзоры, выполненные согласно параграфам 7.3 и 7.4 и подготавливать первые варианты рекомендаций и резолюций по развитию, содержанию и осуществлению для рассмотрения их на сессиях Совещания Сторон.

7.7 Секретариат Соглашения должен регулярно пересматривать потенциальные механизмы получения дополнительных ресурсов (финансовой и технической поддержки) на осуществление настоящего Плана Действий и делать соответствующие сообщения на каждой рабочей сессии Совещания Сторон.

Таблица 1[4]

Статус Популяций Мигрирующих Водно-Болотных Птиц

Пояснения к Классификации

Нижеследующие пояснения к Таблице 1 положены в основу для осуществления Плана Действий:

Колонка А

Категория 1: (а) Виды, включенные в Приложение I Конвенции;
(б) Виды, перечисленные в качестве находящихся под угрозой исчезновения в "Красном списке угрожаемых видов" МСОП, из самого недавнего доклада, опубликобанного BirdLife International; или

(в) Популяции, численность которых составляет менее 10 000 особей.

Категория 2: Популяции, численность которых составляет от 10 000 до примерно 25 000 особей.

Категория 3: Популяции, численность которых составляет от 25 000 до примерно 100 000 особей и считающиеся под угрозой в результате:
(а) концентрации в ограниченном числе угодий на какой-либо из стадий их годового цикла;

(б) зависимости от типа местообитания, подверженного серьезной угрозе;

(в) выявленного долговременного и существенного снижения численности; или

(г) проявления выраженных флуктуаций численности популяций или тенденций изменения численности.

Для видов, перечисленных в Категории 2 и 3 выше, смотрите параграф 2.1.1. настоящего Приложения.

Колонка В

Категория 1: Популяции, численность которых составляет от 25 000 до 100 000 особей и не соответствующие условиям Колонки А, рассмотренным выше.

Категория 2: Популяции численностью свыше 100 000 особей и требующие особого внимания в силу:

(а) концентрации в ограниченном числе угодий на какой-либо из стадий их годового цикла;

(б) зависимости от типа местообитания, подверженного серьезной угрозе;
(в) выявленного долговременного и существенного снижения численности; или
(г) проявления выраженных флуктуаций численности популяций или тенденций изменения численности.

---

[4] Таблица 1 “Статус популяций мигрирующих водно-болотных птиц” является частью Плана Действий, находящегося в Приложении 3 настоящего Соглашения.

Колонка С

Категория 1: Популяции свыше 100 000 особей, для которых может быть в значительной мере благотворно международное сотрудничество, и которые не соответствуют условиям Колонок А или В, рассмотренным выше.

Пересмотр Таблицы 1

Настоящая Таблица должна:

(а) регулярно пересматриваться Техническим Комитетом в соответствии со Статьей VII, параграфом 3(б), данного Соглашения; и

(б) дополняться, при необходимости, Совещанием Сторон в соответствии со Статьей VI, параграфом 9(г), настоящего Соглашения, на основании выводов подобных пересмотров.

ОПРЕДЕЛЕНИЕ ГЕОГРАФИЧЕСКИХ ТЕРМИНОВ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ В ОПИСАНИЯХ АРЕАЛА[5]

Северная Африка	Алжир, Египет, Ливийская Арабская Джамахирия, Марокко, Тунис.
Западная Африка	Бенин, Буркина-Фасо, Камерун, Кабо-Верде, Чад, Кот-д'Ивуар, Гамбия, Гана, Гвинея, Гвинея - Бисау, Либерия, Мали, Мавритания, Нигер, Нигерия, Сенегал, Сьерра-Леоне, Того.
Восточная Африка	Бурунди, Джибути, Эритрея, Эфиопия, Кения, Руанда, Сомали, Судан, Уганда, Объединенная республика Танзания.
Северо-Западная Африка	Марокко, Алжир и Тунис.
Северо-Восточная Африка	Джибути, Египет, Эритрея, Эфиопия, Сомали, Судан.
Южная Африка	Ангола, Ботсвана, Лесото, Малави, Мозамбик, Намибия, Южная Африка, Свазиленд, Замбия, Зимбабве.
Центральная Африка	Камерун, Центральноафриканская Республика, Конго, Демократическая республика Конго,

[5] Данные определения не вытекают ни из одного гео-политического или экономического районирования; они основаны на ареалах и био-географическом плане популяций водно-болотных птиц. Поэтому, определённые страны могут встречаться больше чем в одном определении.

	Экваториальная Гвинея, Габон, Сан-Томе и Принсипи.
Африка южнее Сахары	Все африканские государства, расположенные к югу от Сахары
Тропическая Африка	Африка южнее Сахары, за исключением Лесото, Намибии, Южной Африки и Свазиленда.
Западная Палеарктика	Как определено в Руководстве “Птицы Европы, Ближнего Востока и Северной Африки” (Cramp & Simmons 1977).
Северо- западная Европа	Бельгия, Дания, Финляндия, Франция, Германия, Исландия, Ирландия, Люксембург, Нидерланды, Норвегия, Швеция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.
Западная Европа	Северо-западная Европа, включая Португалию и Испанию.
Северо- восточная Европа	Северная часть Российской Федерации к западу от Урала.
Северная Европа	Северо-западная Европа и Северо-восточная Европа, как определено выше.
Восточная Европа	Белоруссия, Российская Федерация к западу от Урала, Украина.
Центральная Европа	Австрия, Чешская республика, Эстония, Германия, Венгрия, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Польша, Российская Федерация вокруг Финского залива и Калининграда, Словакия, Швейцария.
Юго-западная Европа	Франция, Италия, Мальта, Монако, Португалия, Сан-Марино, Испания.
Юго-восточная Европа	Албания, Армения, Босния и Герцоговина, Болгария, Хорватия, Кипр, Грузия, Греция, Бывшая Югославская Республика Македония, Молдова, Черногория, Румыния, Сербия, Словения и Турция
Южная Европа	Юго-западная Европа и Юго-восточная Европа, как определено выше.
Северная Атлантика	Фарерские острова, Гренландия, Исландия, Ирландия, Норвегия, северо-западное побережье Российской Федерации, архипелаг Шпицберген, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

Восточная Атлантика	Атлантическое побережье Европы и Северной Африки, от севера Норвегии до Марокко.
Западная Сибирь	Российская Федерация к востоку от Урала до реки Янисей и к югу до Казахстанской границе.
Центральная Сибирь	Российская Федерация от реки Янисей до восточной границы Полуострова Таймыр и от юга до Алтайских Гор.
Западное Средиземноморье	Алжир, Франция, Италия, Мальта, Монако, Марокко, Португалия, Сан-Марино, Испания, Тунис.
Восточное Средиземноморье	Албания, Босния и Герцеговина, Хорватия, Кипр, Египет, Греция, Израиль, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Черногория, Сербия, Словения, Сирийская Арабская Республика, Бывшая Югославская Республика Македония, Турция
Черное море	Армения, Болгария, Грузия, Республика Молдоова , Румыния, Российская Федерация, Турция, Украина.
Каспий	Азербайджан, Исламская республика Иран, Казахстан, Юго-запад России, Туркменистан, Узбекистан.
Юго-западная Азия	Бахрейн, Исламская республика Иран, Ирак, Израиль, Иордания, Казахстан, Кувейт, Ливан, Оман, Катар, Саудовская Аравия, Сирийская Арабская Республика, восточная Турция, Туркменистан, Объединенные Арабские Эмираты, Узбекистан, Йемен.
Залив	Персидский залив, Оманский залив и Аравийское море на запад к Аденскому заливу.
Западная Азия	Западные территории Российской Федерации на восток от Урала и Каспийских стран.
Средняя Азия	Афганистан, Казахстан, Кыргызстан, Таджикистан, Туркмения, Узбекистан.
Южная Азия	Бангладеш, Бутан, Индия, Мальдивы, Непал, Пакистан, Шри-Ланка.
Индийский океан	Коморские острова, Мадагаскар, Маврикий и Сейшельские острова.

Сокращения и Символы

гн:	гнездование	Зап.:	Западная
зим:	зимовка	СВ:	Северо-восточная
Сев.:	Северная	СЗ:	Северо-западная
Вост.:	Восточная	ЮВ:	Юго-восточная
Юж.:	Южная	ЮЗ:	Юго-западная

(): Популяционный статус неизвестен. Природоохранный статус оцененный.

*: Как исключение, для популяций, отмеченных звездочкой, охота на них может вестись дальше на основание устойчивого использования, там где охота на такие полуляции является укоренившейся культурной практикой (см. параграф 2.1.1 Приложения 3 к настоящему Соглашению).

Замечания

1. Данные по численности популяций, использованные для составления Таблицы 1 насколько возможно соответствуют численности особей потенциально гнездящихся на Территории Соглашения. Статус основан на лучших опубликованных оценках численности популяций.
2. Сокращение (гн) или (зим) в списке популяций имеет отношение исключительно к выделению популяции. Они не подразумевают сезонных ограничений в деятельности по этим популяциям согласно настоящему Соглашению и Плану Действий.
3. Краткие описания, используемые, чтобы идентифицировать популяции, основаны на описаниях, используемых в четвертом выпуске *Оценка Популяций Водно-болотных Птиц* и в *Руководстве Птиц Мира*.
4. Знаки слэш (/) используются, чтобы отделить области размножения от областей зимования.
5. Там где популяция определенного вида перечислена в Таблице 1 с многократными классификациями, обязательства к Плану действий касаются самой строгой перечисленной категории.

	A	B	C
SPHENISCIDAE			
Spheniscus demersus			
- Южная Африка	1б	2а 2в	
GAVIIDAE			
Gavia stellata			
- Северо-западная Европа (зим)		2в	
- Каспий,Черное море и Восточное Средиземноморье (зим)		(1)	
Gavia arctica arctica			
- Северная Европа и Зап. Сибирь/Европа		2в	
Gavia arctica suschkini			
- Центральная Сибирь/Каспий			(1)
Gavia immer			
- Европа (зим)	1в		
Gavia adamsii			
- Северная Европа (зим)	1в		
PODICIPEDIDAE			
Tachybaptus ruficollis ruficollis			
- Европа и Северо-Западная Африка			1
Podiceps cristatus cristatus			
- Северо-Западная и Западная Европа		2в	
- Черное море и Средиземноморье (зим)		2в	
- Каспий и Юго-Западная Азия (зим)	2		
Podiceps cristatus infuscatus			
- Восточная Африка (от Эфиопии до севера Замбии)	1в		
- Южная Африка	1в		
Podiceps grisegena grisegena			
- Северо-Западная Европа (зим)	3в		
- Черное море и Средиземноморье (зим)	3в		
- Каспий (зим)	2		
Podiceps auritus auritus			
- СЗ Европа (большеклювый)	1в		
- СВ Европа (малоклювый)	2		
- Каспий & Юж. Азия (зим)	2		
Podiceps nigricollis nigricollis			
- Европа/ Юж. и Зап. Европа и Сев. Африка		2в	
- Зап. Азия/Юго-Западная и Южная Азия		1	
Podiceps nigricollis gurneyi			
- Южная Африка	2		
PHAETHONTIDAE			

	A	B	C
Phaethon aetheras aetheras			
- Южная Атлантика	1в		
Phaethon aetheras indicus			
- Персидский залив, Аденский залив, Красное море	1в		
Phaethon rubricauda rubricauda			
- Индийский океан	1в		
Phaethon lepturus lepturus			
- Персидский залив, Аденский залив, Красное море	1в		
PELECANIDAE			
Pelecanus onocrotalus			
- Южная Африка		1	
- Западная Африка		1	
- Восточная Африка			1
- Европа и Западная Азия (гн)	1а 3в		
Pelecanus rufescens			
- Тропическая Африка и ЮЗ Аравия		1	
Pelecanus crispus			
- Черное море и Средиземноморье (зим)	1а 1в		
- ЮЗ Азия и Южная Азия (зим)	1а 1в		
SULIDAE			
Sula (Morus) bassana		2а	
Sula (Morus) capensis			
- Южная Африка	1б	2а 2в	
Sula dactylatra melanops			
– Зап. Индийский океан	1в		
PHALACROCORACIDAE			
Phalacrocorax coronatus			
- Побережье ЮЗ Африки	1в		
Phalacrocorax pygmeus			
- Черное море и Средиземноморье		1	
- ЮЗ Азия		1	
Phalacrocorax neglectus			
- Побережье ЮЗ Африки	1б 2		
Phalacrocorax carbo carbo			
- СЗ Европа			1
Phalacrocorax carbo sinensis			
- Сев. и Центральная Европа			1
- Черное море и Средиземноморье			1
- Западная и ЮЗ Азия			(1)
Phalacrocorax carbo lucidus			
- Побережье Зап. Африки		1	
- Центральная и Восточная Африка			1
- Побережье Юж. Африки	2		

	A	B	C
Phalacrocorax nigrogularis			
- Аравийское побережье	1б	2а 2в	
- Аденский залив, остров Сокотра, Аравийское море	1б	1	
Phalacrocorax capensis			
- Побережье Юж. Африки		2а 2в	
FREGATIDAE			
Fregata minor aldabrensis			
- Зап. часть Индийского океана	1в		
Fregata ariel iredalei			
– Зап. часть Индийского океана	1в		
ARDEIDAE			
Egretta ardesiaca			
- Африка южнее Сахары		1	
Egretta vinaceigula			
- Южная и Центральная Африка	1б 1в		
Egretta garzetta garzetta			
- Африка южнее Сахары			(1)
- Западная Европа, СЗ Африка			1
- Центральная и Вост. Европа, Черное море, Вост. Средиземноморье		1	
- Зап. Азия/ЮЗ Азия,СВ и Вост. Африка		(1)	
Egretta gularis gularis			
- Зап. Африка		(1)	
Egretta gularis schistacea			
- СВ Африка и Красное море		(1)	
- ЮЗ Азия и Юж Азия	2		
Egretta dimorpha			
- Побережье Вост. Африки	2		
Ardea cinerea cinerea			
- Африка южнее Сахары			1
- Сев. и Зап. Европа			1
- Центральная и Вост. Европа			1
- Зап. и ЮЗ Азии (гн)			(1)
Ardea melanocephala			
- Африка южнее Сахары			(1)
Ardea purpurea purpurea			
- Тропическая Африка		1	
- Зап. Европа и Зап. Средиземноморье/ Зап. Африка	2		
- Вост. Европа и ЮЗ Азия / Африка южнее Сахары		(2в)	
Casmerodius albus albus			
- Зап.,Центральная и ЮВ Европа/ Чёрное море и Средиземноморье		1	
- Западная Азия/ ЮЗ Азия		(1)	
Casmerodius albus melanorhynchos			

	A	B	C
- Африка южнее Сахары и Мадагаскар			(1)
Mesophoyx intermedia brachyrhyncha			
- Африка южнее Сахары		1	
Bubulcus ibis ibis			
- Южная Африка			1
- Тропическая Африка			1
- Юго-западная Европа			1
- Северо-западная Африка			1
- Восточное Средиземноморье и Юго-западная Азия		1	
Ardeola ralloides ralloides			
- ЮЗ Европа, СЗ Африка (гн)	1в		
- Центральная и Вост. Европа / Чёрное море и Средиземноморье (гн)		1	
- Западная и Юго-западная Азия / Африка южнее Сахары		(1)	
Ardeola ralloides paludivaga			
- Африка южнее Сахары & Мадагаскар			(1)
Ardeola idae			
- Мадагаскар и о-ва Альдабра / Центральная и Восточная Африка	1б 1в		
Ardeola rufiventris			
- Тропическая Восточная и Южная Африка		(1)	
Nycticorax nycticorax nycticorax			
- Африка южнее Сахары & Мадагаскар			1
- Зап. Европа, СЗ Африка (гн)	3в		
- Центральная и Вост. Европа / Чёрное море и Вост. Средиземноморье (гн)		2в	
- Западная Азия / ЮЗ Азия и СВ Африка		(1)	
Ixobrychus minutus minutus			
Зап. Европа, СЗ Африка / Африка южнее Сахары	2		
Центральная и Вост. Европа, Чёрное море и Вост. Средиземноморье / Африка южнее Сахары		2в	
- Западная и Юго-западная Азия / Африка южнее Сахары		(1)	
Ixobrychus minutus payesii			
- Африка южнее Сахары		(1)	
Ixobrychus sturmii			
- Африка южнее Сахары		(1)	
Botaurus stellaris stellaris			
Зап. Европа, СЗ Африка (гн)	1в		
Центральная и Вост. Европа, Чёрное море и Вост. Средиземноморье (гн)		2в	
- Юго-западная Азия (зим)		1	
Botaurus stellaris capensis			
- Южная Африка	1в		

	A	B	C
CICONIIDAE			
Mycteria ibis			
- Африка южнее Сахары (исключая Мадагаскар)		1	
Anastomus lamelligerus lamelligerus			
- Африка южнее Сахары			1
Ciconia nigra			
- Южная Африка	1в		
- Юго-западная Европа / Западная Африка	1в		
- Центральная и Восточная Европа/ Африка южнее Сахары	2		
Ciconia abdimii			
- Африка южнее Сахары и ЮЗ Аравия		(2в)	
Ciconia episcopus microscelis			
- Африка южнее Сахары		(1)	
Ciconia ciconia ciconia			
- Южная Африка	1в		
- Иберия и Северо-западная Африка / Африка южнее Сахары	3б		
- Центральная и Вост. Европа / Африка южнее Сахары			1
- Западная Азия / Юго-западная Азия	2		
Leptoptilos crumeniferus			
- Африка южнее Сахары			1
BALAENICIPITIDAE			
Balaeniceps rex			
- Центральная Тропическая Африка	1в		
THRESKIORNITHIDAE			
Plegadis falcinellus falcinellus			
- Африка южнее Сахары (гн)			1
- Чёрное море и Средиземноморье / Западная Африка	3в		
- Юго-западная Азия / Восточная Африка		(1)	
Geronticus eremita			
- Марокко	1а 1б 1в		
- Юго-западная Азия	1а 1б 1в		
Threskiornis aethiopicus aethiopicus			
- Африка южнее Сахары			1
- Ирак и Иран	1в		
Platalea leucorodia leucorodia			
- Западная Европа / Западное Средиземноморье и Западная Африка	2		
- Центральная и ЮВ Европа / Средиземноморье и Тропическая Африка	2		
Platalea leucorodia archeri			
- Красное море и Сомали	1в		

	A	B	C
Platalea leucorodia balsaci			
- Побережье Западной Африки (Мавритания)	1в		
Platalea leucorodia major			
- Западная Азия / Юго-западная и Южная Азия	2		
Platalea alba			
- Африка южнее Сахары		1	
PHOENICOPTERIDAE			
Phoenicopterus roseus			
- Западная Африка	3а		
- Восточная Африка	3а		
- Южная Африка (по направлению к Мадагаскару)	3а		
- Западное Средиземноморье		2а	
- Восточное Средиземноморье	3а		
- Юго-западная и Южная Азия		2а	
Phoeniconaias minor			
- Западная Африка	2		
- Восточная Африка		2а 2в	
- Южная Африка (по направлению к Мадагаскару)	3а		
ANATIDAE			
Dendrocygna bicolor			
- Западная Африка (от Сенегала к Чаду)		1	
- Восточная и Южная Африка			(1)
Dendrocygna viduata			
- Западная Африка (от Сенегала к Чаду)			1
- Восточная и Южная Африка			1
Thalassornis leuconotus leuconotus			
- Западная Африка	1в		
- Восточная и Южная Африка	2*		
Oxyura leucocephala			
- Западное Средиземноморье (Испания и Марокко)	1а 1б 1в		
- Алжир и Тунис	1а 1б 1в		
- Восточное Средиземноморье, Турция и Юго-западная Азия	1а 1б 1в		
Oxyura maccoa			
- Восточная Африка	1в		
- Южная Африка	1в		
Cygnus olor			
- Северо-запад континента Евразии и Центральная Европа			1
- Черное море		1	
- Западная и Центральная Азия / Каспий		2а 2г	
Cygnus cygnus			
- Исландия/Великобритания и Ирландия	2		
- Северо-запад европейского континента		1	
- Сев. Европа и Зап. Сибирь / Черное море и Вост.	2		

	A	B	C
Средиземноморье			
- Западная и Центральная Сибирь/ Каспий	2		
Cygnus columbianus bewickii			
- Западная Сибирь и СВ Европа / Северо-западная Европа	2		
- Север Сибири / Каспий	1в		
Anser brachyrhynchus			
- Восточная Гренландия и Исландия / Великобритания		2а	
- Архипелаг Шпицберген / Северо-западная Европа		1	
Anser fabalis fabalis			
- Северо-восточная Европа / Северо-западная Европа		1	
Anser fabalis rossicus			
- Западная и Центральная Сибирь / СВ и ЮЗ Европа			(1)
Anser fabalis johanseni			
- Западная и Центральная Сибирь /от Туркменистана до Китая			(1)
Anser albifrons albifrons			
- СЗ Сибирь и СВ Европа / Северо-западная Европа			1
- Западная Сибирь /Центральная Европа	3в*		
- Западная Сибирь / Черное море и Турция			1
- Север Сибири / Каспий и Ирак	2		
Anser albifrons flavirostris			
- Гренландия/Ирландия и Великобритания	2*		
Anser erythropus			
- Сев. Европа и Зап. Сибирь / Черное море и Каспий	1а 1б 2		
Anser anser anser			
- Исландия/Великобритания и Ирландия		1	
- СЗ Европа / Юго-западная Европа			1
- Центральная Европа/ Северная Африка		1	
Anser anser rubrirostris			
- Черное море и Турция		1	
- Западная Сибирь / Каспий и Ирак			1
Branta leucopsis			
- Восточная Гренландия /Шотландия и Ирландия		1	
- Архипелаг Шпицберген /Юго-западная Шотландия		1	
- России /Германия и Нидерланды			1
Branta bernicla bernicla			
- Западная Сибирь/Западная Европа		2б 2в	
Branta bernicla hrota			
- Архипелаг Шпицберген/Дания и Великобритания	1в		
- Канада и Гренландия /Ирландия	2		
Branta ruficollis			
- Север Сибири /Черное море и Каспий	1а 1б 3а 3в		
Alopochen aegyptiacus			
- Западная Африка	1в		

	A	B	C
- Восточная и Южная Африка			1
Tadorna ferruginea			
- Северо-западная Африка	1в		
- Восточное Средиземноморье и Черное море / Северо-восточная Африка	2		
- Западная Азия и Каспий /Ирак и Иран		1	
Tadorna cana			
- Южная Африка		1	
Tadorna tadorna			
- Северо-западная Европа		2а	
- Черное море и Средиземноморье	3в		
- Западная Азия / Каспий и Ближний Восток		1	
Plectropterus gambensis gambensis			
- Западная Африка		1	
- Восточная Африка (от Судана до Замбии)			1
Plectropterus gambensis niger			
- Южная Африка		1	
Sarkidiornis melanotos melanotos			
- Западная Африка		1	
- Южная и Восточная Африка			1
Nettapus auritus			
- Западная Африка	1в		
- Южная и Восточная Африка			(1)
Anas capensis			
- Восточная Африка (Восточно-Африканская зона разломов)	1в		
- Бассейн озера Чад	1в		
- Южная Африка (на север к Анголе и Замбии)			1
Anas strepera strepera			
- Северо-западная Европа		1	
- Северо-восточная Европа/Черное море и Средиземноморье		2в	
- Западная Сибирь/ ЮЗ Азия и СВ Африка			(1)
Anas penelope			
- Западная Сибирь и СВ Европа /СЗ Европа			1
- Зап. Сибирь и СВ Европа / Черное море и Средиземноморье		2в	
- Западная Сибирь/ ЮЗ Азия и СВ Африка		2в	
Anas platyrhynchos platyrhynchos			
- Северо-западная Европа			1
- Северная Европа / Западное Средиземноморье			1
- Восточная Европа/ Черное море и Восточное Средиземноморье			1
- Западная Сибирь /Юго-западная Азия			(1)
Anas undulata undulata			
- Южная Африка			1

	A	B	C
Anas clypeata			
- Северо-западная и Центральная Европа (зим)		1	
- Зап. Сибирь, СВ и Вост. Европа / Юж. Европа и Западная Африка		2в	
- Зап. Сибирь / ЮЗ Азия, СВ и Восточная Африка		2в	
Anas erythrorhyncha			
- Южная Африка			1
- Восточная Африка			1
- Мадагаскар	2		
Anas acuta			
- Северо-западная Европа		1	
- Зап. Сибирь, СВ и Вост. Европа / Юж. Европа и Западная Африка		2в	
- Западная Сибирь / ЮЗ Азия и Восточная Африка			(1)
Anas querquedula			
- Западная Сибирь и Европа /Западная Африка		2в	
- Западная Сибирь / ЮЗ Азия, СВ и Восточная Африка			(1)
Anas crecca crecca			
- Северо-западная Европа			1
- Зап. Сибирь и NE Europe/ Черное море и Средиземноморье			1
- Западная Сибирь / ЮЗ Азия и СВ Africa		2в	
Anas hottentota			
- Бассейн озера Чад	1в		
- Восточная Африка (от юга до Сев. Замбии)		1	
- Южная Африка (с севера до Юж. Замбии)		1	
Marmaronetta angustirostris			
- Западное Средиземноморье / Западное Средиземноморье и Западная Африка	1а 1б 1в		
- Восточное Средиземноморье	1а 1б 1в		
- Юго-западная Азия	1а 1б 2		
Netta rufina			
- Юго-западная и Центральная Европа/ Западное Средиземноморье		1	
- Черное море и Восточное Средиземноморье	3в		
- Западная и Центральная Азия/ Юго-западная Азия			1
Netta erythrophthalma brunnea			
- Южная и Восточная Африка		1	
Aythya ferina			
- Северо-восточная Европа/Северо-западная Европа			1
- Центральная и СВ Европа /Черное море и Средиземноморье			1
- Зап. Сибирь / Юго-западная Азия		2в	
Aythya nyroca			
- Западное Средиземноморье/Северная и Западная Африка	1а 1в		
- Восточная Европа/ Вост. Средиземноморье и Сахель	1а 3в		

	A	B	C
(район африканских полупустынь)			
- Западная Азия / ЮЗ Азия и СВ Африка	1а 3в		
Aythya fuligula			
- Северо-западная Европа (зим)			1
- Центральная Европа, Черное море и Средиземноморье (зим)			1
- Западная Азия / ЮЗ Азия и СВ Африка			(1)
Aythya marila marila			
- Северная Европа / Западная Европа			1
- Западная Сибирь /Черное море и Каспий			1
Somateria mollissima mollissima			
- Балтика, Дания и Нидерланды		2г	
- Норвегия и Россия			1
Somateria mollissima borealis			
- Архипелаг Шпицберген и Земля Франца-Иосифа (гн)		1	
Somateria spectabilis			
- Восточная Гренландия, СВ Европа и Западная Сибирь			1
Polysticta stelleri			
- Западная Сибирь / Северо-восточная Европа	1а 2		
Clangula hyemalis			
- Исландия и Гренландия			1
- Западная Сибирь / Северная Европа			1
Melanitta nigra nigra			
- Зап. Сибирь и Сев. Европа / Зап. Европа и СЗ Африка		2а	
Melanitta fusca fusca			
- Западная Сибирь и Северная Европа / СЗ Европа		2а	
- Черное море и Каспий	1в		
Bucephala clangula clangula			
- Северо-западная и Центральная Европа (зим)			1
- Северо-восточная Европа / Адриатика			1
- Западная Сибирь и Северо-восточная Европа / Черное море		1	
- Западная Сибирь / Каспий			1
Mergellus albellus			
- Северо-западная и Центральная Европа (зим)	3а		
- Северо-восточная Европа / Черное море и Восточное Средиземноморье		1	
- Западная Сибирь / Юго-западная Азия		1	
Mergus serrator serrator			
- Северо-западная и Центральная Европа (зим)			1
- Северо-восточная Европа / Черное море и Средиземноморье		1	
- Западная Сибирь / Юго-западная и Центральная Азия	1в		
Mergus merganser merganser			
- Северо-западная и Центральная Европа (зим)			1
- Северо-восточная Европа / Черное море	1в		

	A	B	C
- Западная Сибирь / Каспий	2		
GRUIDAE			
Balearica pavonina pavonina			
- Западная Африка (от Сенегала к Чаду)	2		
Balearica pavonina ceciliae			
- Восточная Африка (от Судана к Уганде)	3в		
Balearica regulorum regulorum			
- Южная Африка (с севера к Анголе и Юж. части Зимбабве)	1в		
Balearica regulorum gibbericeps			
- Восточная Африка (от Кении до Мозамбика)	3в		
Grus leucogeranus			
- Иран (зим)	1а 1б 1в		
Grus virgo			
- Черное море (Украина)/ Северо-восточная Африка	1в		
- Турция (гн)	1в		
- Калмыкия / Северо-восточная Африка		1	
Grus paradisea			
- самая дальняя часть Южной Африки	1б	1	
Grus carunculatus			
- Центральная и Южная Африка	1б 1в		
Grus grus			
- Северо-западная Европа/Иберия и Марокко			1
- Северо-восточная и Центральная Европа / Северная Африка		1	
- Восточная Европа/Турция, Средний Восток и СВ Африка	3в		
- Турция и Грузия (гн)	1в		
- Западная Сибирь / Южная Азия		(1)	
RALLIDAE			
Sarothrura elegans elegans			
- СВ, Восточная и Южная Африка			(1)
Sarothrura elegans reichenovi			
- с юга Западной Африки до Центральной Африки			(1)
Sarothrura boehmi			
- Центральная Африка	1в		
Sarothrura ayresi			
- Эфиопия	1а 1б 1в		
- Южная Африка	1а 1б 1в		
Rallus aquaticus aquaticus			
- Европа и Северная Африка		2в	
Rallus aquaticus korejewi			
- Западная Сибирь / Юго-западная Азия			(1)
Rallus caerulescens			

	A	B	C
- Южная и Восточная Африка			(1)
Crecopsis egregia			
- Африка южнее Сахары			(1)
Crex crex			
- Европа и Западная Азия / Африка южнее Сахары	1б	2в	
Amaurornis flavirostris			
- Африка южнее Сахары			1
Porzana parva parva			
- Западная Евразия / Африка		2в	
Porzana pusilla intermedia			
- Европа (гн)	1в		
Porzana porzana			
- Европа / Африка		2г	
Aenigmatolimnas marginalis			
- Африка южнее Сахары	(2)		
Porphyrio alleni			
- Африка южнее Сахары			(1)
Gallinula chloropus chloropus			
- Европа и Северная Африка			1
- Западная и Юго-западная Азия			(1)
Gallinula angulata			
- Африка южнее Сахары			(1)
Fulica cristata			
- Африка южнее Сахары			1
- Испания и Марокко	1в		
Fulica atra atra			
- Северо-западная Европа (зим)			1
- Черное море и Средиземноморье (зим)			1
- Юго-западная Азия (зим)			(1)
DROMADIDAE			
Dromas ardeola			
- Северо-западная часть Индийского океана, Красное море и Залив	3а		
HAEMATOPODIDAE			
Haematopus ostralegus ostralegus			
- Европа / Южная и Западная Европа и СЗ Африка			1
Haematopus ostralegus longipes			
- ЮВ Европа и Зап. Азия / ЮЗ Азия и СВ Африка		2в	
Haematopus moquini			
- Побережье южной Африки	1в		
RECURVIROSTRIDAE			
Himantopus himantopus himantopus			
- Африка южнее Сахары (за исключением юга)			(1)

	A	B	C
- Южная Африка (‘*meridionalis*’)	2		
- ЮЗ Европа и Северо-западная Африка/Западная Африка		1	
- Центральная Европа и Вост. Средиземноморье / Сев. - Центральная Африка		1	
- Зап., Центральная и ЮЗ Азия / ЮЗ Азия и СВ Африка		(1)	
Recurvirostra avosetta			
- Южная Африка	2		
- Восточная Африка		(1)	
- Западная Европа и Северо-западная Африка (гн)		1	
- Юго-восточная Европа, Черное море и Турция (гн)	(3в)		
- Западная и Юго-западная Азия / Восточная Африка	2		
BURHINIDAE			
Burhinus senegalensis senegalensis			
- Западная Африка	(2)		
Burhinus senegalensis inornatus			
- Северо-восточная и Восточная Африка	(2)		
GLAREOLIDAE			
Pluvianus aegyptius aegyptius			
- Западная Африка		(1)	
- Восточная Африка	(2)		
- бассейн нижнего течения реки Конго	2		
Glareola pratincola pratincola			
- Западная Европа и СЗ Африка /Западная Африка	2		
- Черное море и Восточное Средиземноморье / восточная часть зоны Сахель	2		
- ЮЗ Азия/ЮЗ Азия и СВ Африка		(1)	
Glareola nordmanni			
- ЮВ Европа и Западная Азия/Южная Африка		2б 2в	
Glareola ocularis			
- Мадагаскар/ Восточная Африка	1в		
Glareola nuchalis nuchalis			
- Восточная и Центральная Африка		(1)	
Glareola nuchalis liberiae			
- Западная Африка			1
Glareola cinerea cinerea			
- ЮВ Западная Африка и Центральная Африка	(2)		
CHARADRIIDAE			
Pluvialis apricaria apricaria			
- Великобритания, Ирландия, Дания, Германия и Балтика (гн)		2в	
Pluvialis apricaria altifrons			
- Исландия и Фарерские острова / Восточная часть			1

	A	B	C
Атлантического побережья			
- Северная Европа / Западная Европа и СЗ Африка			1
- Север Сибири/Каспий и Малая Азия		(1)	
Pluvialis fulva			
- Северо-центральная Сибирь/Южная и ЮЗ Азия, СВ Африка		(1)	
Pluvialis squatarola			
- Зап. Сибирь и Канада / Зап. Европа и Зап. Африка			1
- Центр. и Вост. Сибирь / ЮЗ Азия, Восточная и Южная Африка		1	
Charadrius hiaticula hiaticula			
- Северная Европа / Европа и Северная Африка		1	
Charadrius hiaticula psammodroma			
- Канада, Гренландия и Исландия /W и S Африка		(2в)	
Charadrius hiaticula tundrae			
- СВ Европа и Сибирь / ЮЗ Asia, E и S Африка			(1)
Charadrius dubius curonicus			
- Европа и Северо-западная Африка/Западная Африка			1
- Западная и Юго-западная Азия / Восточная Африка			(1)
Charadrius pecuarius pecuarius			
- Западная и Восточная Африка			(1)
- Западная Африка		(1)	
Charadrius tricollaris tricollaris			
- Южная и Восточная Африка			1
Charadrius forbesi			
- Западная и Центральная Африка		(1)	
Charadrius pallidus pallidus			
- Южная Африка	2		
Charadrius pallidus venustus			
- Восточная Африка	1в		
Charadrius alexandrinus alexandrinus			
- Западная Европа и Западное Средиземноморье / Западная Африка	3в		
- Черное море и Восточное Средиземноморье / восточная часть района Сахель	3в		
- ЮЗ и Центральная Азия / ЮЗ Азия и СВ Африка		(1)	
Charadrius marginatus mechowi			
- *mechowi/tenellus* внутренняя часть Восточной и Центральной Африки	2		
- побережье Вост. Африки	2		
- Западная Африка	2		
Charadrius mongolus pamirensis			
- западная часть Центрьной Азии/ ЮЗ Азия и Восточная Африка			1
Charadrius leschenaultii columbinus			
- Турция и ЮЗ Азия / Вост. Средиземноморье и Красное море	1в		

	A	B	C
Charadrius leschenaultii crassirostris			
- Каспий и ЮЗ Азия / Аравия и СВ Африка		(1)	
Charadrius leschenaultii leschenaultii			
- Центральная Азия / Восточная и Южная Африка		(1)	
Charadrius asiaticus			
- ЮВ Европа и Западная Азия / Вост. Африка и южная часть Центральной Африки	3в		
Eudromias morinellus			
- Европа / Северо-западная Африка	(3в)		
- Азия /Ближний Восток		(1)	
Vanellus vanellus			
- Европа / Европа и Северная Африка		2в	
- Западная Азия / Юго-западная Азия			(1)
Vanellus spinosus			
- Черное море и Средиземноморье (гн)		1	
Vanellus albiceps			
- Западная и Центральная Африка		(1)	
Vanellus senegallus senegallus			
- Западная Африка		(1)	
Vanellus senegallus solitaneus			
- Юго-Западная Африка		(1)	
Vanellus senegallus lateralis			
- Восточная и Юго-Восточная Африка		1	
Vanellus lugubris			
- южная часть Западной Африки	2		
- Центральная и Восточная Африка	3в		
Vanellus melanopterus minor			
- Южная Африка	1в		
Vanellus coronatus coronatus			
- Восточная и Южная Африка			1
- Центральная Африка	(2)		
Vanellus coronatus xerophilus			
- южная часть Западной Африки		(1)	
Vanellus superciliosus			
- Западная и Центральная Африка	(2)		
Vanellus gregarius			
- ЮВ Европа и Западная Азия / Северо-восточная Африка	1а 1б 2		
- Центральноазиатские республики / СЗ Индия	1а 1б 1в		
Vanellus leucurus			
- ЮЗ Азия / ЮЗ Азия и Северо-восточная Африка	2		
- Центральноазиатские республики / Юг Азии		(1)	
SCOLOPACIDAE			
Scolopax rusticola			
- Европа /Южная и Западная Европа и Северная Африка			1

	A	B	C
- Западная Сибирь / Юго-западная Азия (Каспий)			(1)
Gallinago stenura			
- северная часть Сибири / Южная Азия и Восточная Африка			(1)
Gallinago media			
- Скандинавия /скорее всего Западная Африка		1	
- Западная Сибирь и СВ Европа / Юго-восточная Африка		2в	
Gallinago gallinago gallinago			
- Европа /Южная и Западная Европа и СЗ Африка		2в	
- Западная Сибирь / Юго-западная Азия и Африка			1
Gallinago gallinago faeroeensis			
- Исландия, Фарерские острова и Северная Шотландия/ Ирландия			1
Lymnocryptes minimus			
- Северная Европа / Юж. и Зап. Европа и Западная Африка		2б	
Западная Сибирь / ЮЗ Азия и СВ Африка			1
Limosa limosa limosa			
- Западная Европа / СЗ и Западная Африка		2в	
- Восточная Европа/ Центральная и Восточная Африка		2в	
- Западно-центральная Азия / ЮЗ Азия и Восточная Африка		(1)	
Limosa limosa islandica			
- Исландия / Западная Европа	3а*		
Limosa lapponica lapponica			
- Северная Европа / Западная Европа		2а	
Limosa lapponica taymyrensis			
- Западная Сибирь / Западная и Юго-западная Африка		2а 2в	
Limosa lapponica menzbieri			
- Центральная Сибирь / Южная и ЮЗ Азия и Восточная Африка			(1)
Numenius phaeopus phaeopus			
- Северная Европа /Западная Африка			(1)
- Западная Сибирь / Южная и Восточная Африка			(1)
Numenius phaeopus islandicus			
- Исландия, Фарерские острова и Шотландия /Западная Африка			1
Numenius phaeopus alboaxillaris			
- Юго-западная Азия /Восточная Африка	1в		
Numenius tenuirostris			
- Центральная Сибирь / Средиземноморье и ЮЗ Азия	1а 1б 1в		
Numenius arquata arquata			
- Европа / Европа, Северная и Западная Африка			1
Numenius arquata orientalis			
- Западная Сибирь / ЮЗ Азия, Вост. и Юж. Африка	3в		
Numenius arquata suschkini			
- Юго-восточная Европа и Юго-западная Азия (гн)	2		

	A	B	C
Tringa erythropus			
- Сев. Европа /Южная Европа, Северная и Западная Африка			(1)
- Западная Сибирь/ЮЗ Азия, СВ и Восточная Африка		(1)	
Tringa totanus totanus			
- Северная Европа (гнездование)			1
- Центральная и Восточная Европа (гнездование)		2в	
Tringa totanus britannica			
- Великобритания и Ирландия / Великобритания, Ирландия, Франция		2в	
Tringa totanus ussuriensis			
- Западная Азия / ЮЗ Азия, СВ и Восточная Африка			(1)
Tringa totanus robusta			
- Исландия и Фарерские острова / Западная Европа			1
Tringa stagnatilis			
- Восточная Европа/ Западная и Центральная Африка		(1)	
- Западная Азия / ЮЗ Азия, Восточная и Южная Африка		(1)	
Tringa nebularia			
- Северная Европа / ЮЗ Европа, СЗ и Западная Африка			1
- Западная Сибирь/ ЮЗ Азия, Вост. и Юж. Африка			(1)
Tringa ochropus			
- Северная Европа / Юж. и Зап. Европа, Западная Африка			1
- Западная Сибирь/ ЮЗ Азия, СВ и Восточная Африка			(1)
Tringa glareola			
- Северо-западная Европа /Западная Африка			1
- СВ Европа и Зап. Сибирь/ Восточная и Южная Африка			(1)
Tringa cinerea			
- СВ Европа и Зап. Сибирь / ЮЗ Азия, Вост. и Юж. Африка			1
Tringa hypoleucos			
- Западная и Центральная Европа/Западная Африка			1
- Вост. Европа и Зап. Сибирь/ Центральная, Вост. и Юж. Африка			(1)
Arenaria interpres interpres			
- СВ Канада и Гренландия / Зап. Европа и СЗ Африка		1	
- Северная Европа/Западная Африка			1
- Западная и Центральная Сибирь/ ЮЗ Азия, Вост. и Юж. Африка			(1)
Calidris tenuirostris			
- Восточная Сибирь/ ЮЗ Азия и Зап. часть Южной Азии	1в		
Calidris canutus canutus			
- Север Сибири/Западная и Южная Африка		2а 2в	
Calidris canutus islandica			
- СВ Канада и Гренландия/Западная Африка		2а 2в	
Calidris alba			
- Европейская часть Восточной Атлантики, Западная и			1

	A	B	C
Южная Африка(зим)			
- Юго-западная Азия, Восточная и Южная Африка(зим)			1
Calidris minuta			
- Сев. Европа/ Юж. Европа, Северная и Западная Африка		(2в)	
- Западная Сибирь / ЮЗ Азия, Вост. и Юж. Африка			(1)
Calidris temminckii			
- Фенноскандия / Северная и Западная Африка		(1)	
- СВ Европа и Зап. Сибирь/ЮЗ Азия и Восточная Африка			(1)
Calidris maritima maritima			
- Сев. Европа и Зап. Сибирь (гнездование)		1	
- СВ Канада и Сев. Гренландия (гнездование)	3в		
Calidris alpina alpina			
- СВ Европа и СЗ Сибирь/ Зап. Европа и СЗ Африка			1
Calidris alpina centralis			
- Центральная Сибирь / ЮЗ Азия и СВ Африка			(1)
Calidris alpina schinzii			
- Исландия и Гренландия / СЗ и Западная Африка			1
- Великобритания и Ирландия / ЮЗ Европа и СЗ Африка	2		
- Балтика / ЮЗ Европа и СЗ Африка	1в		
Calidris alpina arctica			
- СВ Гренландия /Западная Африка	3а		
Calidris ferruginea			
- Западная Сибирь /Западная Африка			1
- Центральная Сибирь / ЮЗ Азия, Вост. и Юж. Африка			1
Limicola falcinellus falcinellus			
- Северная Европа / ЮЗ Азия и Африка	3в		
Philomachus pugnax			
- Северная Европа и Западная Сибирь/Западная Африка		2в	
- Север Сибири / ЮЗ Азия, Вост. и Юж. Африка		(2в)	
Phalaropus lobatus			
- Западная Евразия /Аравийское море			1
Phalaropus fulicarius			
- Канада и Гренландия/Атлантическое побережье Африки		2в	
STERCORARIIDAE			
Catharacta skua		1	
Stercorarius longicaudus longicaudus			1
LARIDAE			
Larus leucophthalmus			
- Красное море и соседние побережья	1а	1	
Larus hemprichii			
- Красное море, Залив, Аравия и Восточная Африка		2а	

	A	B	C
Larus canus canus			
- СЗ и Центр. Европа /Атлантическое побережье и Средиземноморье		2в	
Larus canus heinei			
- СВ Европа и Западная Сибирь/ Чёрное море и Каспий			1
Larus audouinii			
- Средиземноморье /Сев. и Зап. побережье Африки	1а 3а		
Larus marinus			
- Северная и Западная Европа			1
Larus dominicanus vetula			
- Побережье Южной Африки		1	
Larus hyperboreus hyperboreus			
- Архипелаг Шпицберген и Россия (гн)			(1)
Larus hyperboreus leuceretes			
- Канада,Гренландия и Исландия (гн)			(1)
Larus glaucoides glaucoides			
- Гренландия / Исландия и Северо-западная Европа			1
Larus argentatus argentatus			
- Северная и Северо-западная Европа			1
Larus argentatus argenteus			
- Исландия и Западная Европа		2в	
Larus heuglini			
- СВ Европа и Зап. Сибирь/ ЮЗ Азия и СВ Африка			(1)
Larus (heuglini) barabensis			
- Юго-западная часть Сибири / Юго-западная Азия			(1)
Larus armenicus			
- Армения, Восточная часть Турции и СЗ часть Ирана	3а		
Larus cachinnans cachinnans			
- Черное море и Западная Азия/ ЮЗ Азия, СВ Африка			1
Larus cachinnans michahellis			
- Средиземноморье, Иберия и Марокко			1
Larus fuscus fuscus			
- СВ Европа/Черное море, ЮЗ Азия и Восточная Африка		(2в)	
Larus fuscus graellsii			
- Западная Европа/Средиземноморье и Западная Африка			1
Larus fuscus intermedius			
- Юж. Скандинавия, Нидерланды, дельта реки Эбро, Испания			1
Larus ichthyaetus			
- Черное море и Каспий / Юго-западная Азия	3а		
Larus cirrocephalus poiocephalus			
- Западная Африка		(1)	
- Центральная и Восточная Африка			(1)
- Побережье Южной Африки (исключая Мадагаскар)		(1)	
Larus hartlaubii			

	A	B	C
- Побережье Юго-западной Африки		1	
Larus ridibundus			
- Зап. Европа / Зап. Европа, Зап. Средиземноморье, Западная Африка		2в	
- Восточная Европа/ Черное море и Восточное Средиземноморье			1
- Западная Азия / ЮЗ Азия и СВ Африка			(1)
Larus genei			
- Западная Африка (гн)	2		
- Черное море и Средиземноморье (гн)		2а	
- Западная, Юго-западная и Южная Азия (гн)		2а	
Larus melanocephalus			
- Зап. Европа, Средиземноморье и СЗ Африка		2а	
Larus minutus			
- Центральная и Вост. Европа /ЮЗ Европа и Зап. Средиземноморье			1
- Зап. Азия/ Вост. Средиземноморье, Черное море и Каспий		(1)	
Xema sabini sabini			
- Канада и Гренландия /ЮВ Атлантика			(1)
Rissa tridactyla tridactyla		2а	
STERNIDAE			
Sterna nilotica nilotica			
- Западная Европа /Западная Африка	2		
- Черное море и Восточное Средиземноморье (гн) / Восточная Африка	3в		
- Западная и Центральная Азия / Юго-западная Азия	2		
Sterna caspia caspia			
- Южная Африка (гн)	1в		
- Западная Африка (гн)		1	
- Европа (гн)	1в		
- Каспий (гн)	2		
Sterna maxima albidorsalis			
- Западная Африка (bre)		2а	
Sterna bengalensis bengalensis			
- Залив/Южная Азия		2а	
Sterna bengalensis par			
- Красное море/ Восточная Африка	3а		
Sterna bengalensis emigrata			
- Юж. Средиземноморье / Побережья СЗ и Западной Африки	1в		
Sterna bergii bergii			
- Южная Африка (Ангола-Мозамбик)	2		
Sterna bergii enigma			
- Мадагаскар и Мозамбик / Южная Африка	1в		

	A	B	C
Sterna bergii thalassina			
- Восточная Африка и Сейшельские острова	1в		
Sterna bergii velox			
- Красное море и Северо-восточная Африка	2		
Sterna sandvicensis sandvicensis			
- Западная Европа /Западная Африка		2а	
- Черное море и Средиземноморье (гн)		2а	
- Западная и Центральная Азия/Юго-западная и Южная Азия		2а	
Sterna dougallii dougallii			
- Южная Африка	1в		
- Восточная Африка	3а		
- Европа (гн)	1в		
Sterna dougallii arideensis			
- Мадагаскар, Сейшельские и Маскаренские острова	2		
Sterna dougallii bangsi			
- Северная часть Аравийского моря (Оман)	1в		
Sterna vittata vittata			
- Острова Принца Эдуарда, остров Марион, остров Крозе и остров Кергелен / Южная Африка	1в		
Sterna vittata tristanensis			
- Острова Тристан-да-Кунья и Гоф/Южная Африка	1в		
Sterna hirundo hirundo			
- Южная и Западная Европа (гн)			1
- Северная и Восточная Европа (гн)			1
- Западная Азия (bre)			(1)
Sterna paradisaea			
- Западная Евразия (гн)			1
Sterna albifrons albifrons			
- Восточная Атлантика (гн)	3б 3в		
- Черное море и Средиземноморье (гн)	3б 3в		
- Каспий (гн)	2		
Sterna albifrons guineae			
- Западная Африка (гн)	1в		
Sterna saundersi			
- Зап. Южная Азия, Красное море, Залив и Восточная Африка		(1)	
Sterna balaenarum			
- Намибия и Южная Африка/Атлантическое побережье до Ганы	2		
Sterna repressa			
- Зап. Южная Азия, Красное море, Залив и Восточная Африка		2в	
Sterna anaethetus melanopterus			
– Зап. Африка	1		
Sterna anaethetus fuligula			

	A	B	C
– Красное море, Вост. Африка, Персидский залив, от Аравийского моря до Зап. Индии			1
Sterna anaethetus antarctica			
– Южная часть Индийского океана		1	
Sterna fuscata nubilosa			
– Красное море, Аденский залив, восточнее до Тихого океана		2a	
Chlidonias hybridus hybridus			
- Западная Европа и Северо-западная Африка (гн)		1	
- Черное море и Восточное Средиземноморье (гн)			(1)
- Каспий (гн)		(1)	
Chlidonias hybridus sclateri			
- Восточная Африка (Кения и Танзания)	2		
- Южная Африка (от Малави и Замбии до Южно-Африканской Республики)	(2)		
Chlidonias leucopterus			
- Восточная Европа и Западная Азия/Африка			(1)
Chlidonias niger niger			
- Европа и Западная Азия/ Атлантическое побережье Африки		2в	
Anous stolidus plumbeigularis			
– Красное море и Аденский залив		1	
Anous tenuirostris tenuirostris			
– Индийский океан/ от островов до Вост. Африки			1
RYNCHOPIDAE			
Rynchops flavirostris			
- Побережье Западной Африки и Центральная Африка	2		
- Восточная и Южная Африка	2		
ALCIDAE			
Alle alle alle			
- Высокая Арктика, Баффинова Земля - Новая Земля		2a	
Uria aalge aalge			
-Вост. Северная Америка, Гренландия, Исландия, Фарерские острова, Шотландия, Юж. Норвегия, Балтика		2a	
Uria aalge albionis			
- Ирландия, Юж. Британия, Франция, Иберия, остров Гельголанд		2a	
Uria aalge hyperborea			
- Архипелаг Шпицберген, Сев. Норвегия до Новой Земли		2a	
Uria lomvia lomvia			
– Вост. Северная Америка, Гренландия, восточнее до Северной Земли		2a	
Alca torda torda			
- Вост. Северная Америка, Гренландия, восточнее до Балтийского и Белого моря			1

	A	B	C
Alca torda islandica			
- Исландия, Фарерские острова, Британия, Ирландия, остров Гельголанд, СЗ Франция			1
Cepphus grylle grylle			
- Балтийское море		1	
Cepphus grylle mandtii			
- Арктика восточнее Северной Америке до Гренландии, остров Ян-Майен и архипелаг Шпицберген восточнее через Сибирь до Аляски		1	
Cepphus grylle arcticus			
- Сев. Америка, Юж. Гренландия, Британия, Ирландия, Скандинавия, Белое море		1	
Cepphus grylle islandicus			
- Исландия		1	
Cepphus grylle faeroeensis			
- Фарерские острова		1	
Fratercula arctica arctica			
- Гудзонов залив и штат Мэн восточнее до Юж. Гренландии, Исландия, Медвежий остров, от Норвегии до Южной части Новой Земли		2a	
Fratercula arctica naumanni			
- СВ Канада, Сев. Гренландия, по направлению к острову Ян-Майен,архипелаг Шпицберген, Сев. Новая Земля		2a	
Fratercula arctica grabae			
- Фарерские острова, Юж. Норвегия и Швеция, Британия, Ирландия, СЗ Франция		2a	